

Canon

PUB. DIM-858

Videocamera DVD
Manuale di istruzioni

DC301

DC310

DC311

DC320

Italiano



PAL

Avvertimenti importanti

ATTENZIONE:



PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE IL PANNELLO SUPERIORE (O QUELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. PER QUALSIASI NECESSITÀ RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO E AUTORIZZATO.

ATTENZIONE:



PER MINIMIZZARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZA:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E PER RIDURRE LE INTERFERENZE SI SCONSIGLIA L'USO DI ACCESSORI DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI.

AVVERTENZA:

SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO NON SE NE FA USO.

La spina si utilizza come dispositivo per lo scollegamento. La spina dovrà trovarsi sempre pronta all'uso in modo da potere effettuare lo scollegamento in caso di necessità.

Non usate panni per avvolgere o coprire l'adattatore di alimentazione compatto mentre lo usate e non ponetelo in spazi ristretti. Senza lo spazio necessario, potrebbe accumularsi del calore, la plastica si potrebbe deformare e potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

La piastrina di identificazione del CA-570 si trova sul fondo.



L'utilizzo di qualsiasi adattatore di alimentazione che non sia l'adattatore compatto CA-570 potrebbe causare un danneggiamento della videocamera.

APPARECCHIO LASER DI CLASSE 1

Solo per Unione Europea (ed AEE).



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere eliminato come rifiuto ordinario in conformità alla Direttiva WEEE (2002/96/EC) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, ad esempio un distributore autorizzato che applichi il principio del "vuoto a rendere", ovvero del ritiro delle vecchie apparecchiature elettriche al momento dell'acquisto delle nuove, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre ad un uso efficace delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta e recupero dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature, consultare la Direttiva WEEE e rivolgersi alle autorità competenti. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre ad un uso efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere nelle sanzioni amministrative di cui all'art. 50 e seguenti del D.Lgs. 22/97. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il recupero dei prodotti WEEE, visitare il sito www.canon-europe.com/environment. (AEE: Norvegia, Islanda e Liechtenstein)

Come selezionare un disco DVD

Esistono molti tipi di dischi DVD ma questo modello di videocamera è compatibile esclusivamente con i seguenti tre tipi di mini-DVD da 8 cm: DVD-R, DVD-R DL e DVD-RW. Leggetene le caratteristiche e scegliete il disco più adatto alle vostre esigenze.

DVD-R

Migliori per compatibilità

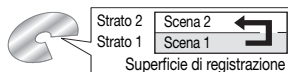
I DVD-R possono essere registrati una volta sola; non è possibile modificare o eliminare le registrazioni. Nello stesso tempo, questi dischi sono molto economici.

DVD-R DL

Migliori per durata di registrazione

I dischi a doppio strato (Dual Layered) consentono di scrivere fino all'80% di dati in più (circa 2,6 GB) su un singolo lato di registrazione. Tuttavia, non consentono di modificare o eliminare le registrazioni.

I dischi a doppio strato sono dotati di due strati di registrazione. La videocamera registra prima sullo strato 1 per poi continuare sullo strato 2. Durante la riproduzione di una registrazione effettuata su entrambi gli strati si potrebbe osservare una breve interruzione (circa un secondo) in corrispondenza del punto di passaggio della videocamera al secondo strato. Il passaggio allo strato 2 comporta la suddivisione della registrazione in due scene separate.



DVD-RW

Migliori per possibilità di riutilizzo

Le registrazioni effettuate su disco DVD-RW possono essere modificate o eliminate. Inoltre, il disco può essere inizializzato. L'inizializzazione di un disco DVD-RW elimina tutte le registrazioni presenti e riporta lo spazio libero del supporto al valore iniziale così che il disco possa essere utilizzato nuovamente.

Specifiche disco per DVD-RW

I dischi DVD-RW possono essere registrati utilizzando una delle due specifiche disco: modalità VIDEO o modalità VR.

Quando si inserisce un nuovo disco DVD-RW, la videocamera visualizza automaticamente la schermata di inizializzazione in cui è possibile selezionare le specifiche disco per il disco inserito.

Modalità VIDEO: una volta finalizzati, i dischi registrati nella modalità VIDEO saranno riproducibili con i più comuni lettori DVD, offrendo la migliore compatibilità. Tuttavia, le registrazioni non potranno essere modificate (eliminazione, riordinamento ecc).

Modalità VR: le registrazioni eseguite potranno essere modificate con facilità. Tuttavia, i dischi registrati nella modalità VR potranno essere riprodotti soltanto con lettori DVD compatibili con dischi DVD-RW in modalità VR.

Nota: i dischi DVD-R e DVD-R DL possono essere registrati solo in modalità VIDEO.

Vantaggi dei DVD

Nessuna delle preoccupazioni tipiche della registrazione su nastro.

Quando si utilizza un DVD, la videocamera effettuerà automaticamente la registrazione sul primo spazio disponibile sul disco e l'utente non correrà il rischio di effettuare registrazioni sovrapposte ad altre presenti in memoria.

Selezionare una scena dallo schermo indice.

Non è necessario mandare il nastro avanti e indietro per individuare la scena che si desidera riprodurre. È sufficiente selezionare una scena dallo schermo indice e la riproduzione inizierà immediatamente.

Avete la possibilità di riprodurre facilmente le registrazioni su un lettore DVD.

Una volta finalizzato il DVD (□ 48), potrete riprodurlo su un lettore DVD e condividere le vostre registrazioni con amici e parenti.

Riproduzione su apparecchi esterni

Assicuratevi di finalizzare i dischi (□ 48) prima di riprodurli su apparecchi DVD esterni. La compatibilità con apparecchi esterni dipende anche dal tipo di disco. Come riferimento potete consultare la tabella a pagina 48. Tuttavia, per sicurezza, consultate sempre anche il manuale di istruzioni dell'apparecchio esterno e assicuratevi che sia compatibile prima di inserire il disco.

Per la massima compatibilità con apparecchi DVD esterni consigliamo di utilizzare la modalità VIDEO.

Dischi sono stati testati

Le prestazioni della videocamera sono state testate con dischi a singolo strato utilizzando i dischi DVD serie Hitachi-Maxell HG; i test con dischi a doppio strato sono stati effettuati utilizzando dischi Canon DVD-R DL54 e dischi Verbatim DVD-R DL (disponibili da gennaio 2008*). Per ulteriori dettagli, rivolgersi direttamente al centro di assistenza clienti del produttore. Si noti che tentare di registrare o riprodurre con questa videocamera dischi DVD registrati, inizializzati o finalizzati con altri apparecchi digitali può danneggiare la videocamera o comportare la perdita permanente delle registrazioni.

* Per le ultime informazioni, visitare il sito web locale della Canon o rivolgersi al più vicino ufficio commerciale Canon. L'utilizzo di dischi DVD-R DL non testati da Canon potrebbe comportare problemi di registrazione/riproduzione o potrebbe non essere possibile rimuovere il disco.

Le caratteristiche disponibili dipendono dal disco DVD utilizzato

Tipo di disco	DVD-R, DVD-R DL	DVD-RW	
		Modalità VIDEO	Modalità VR
Specifiche disco			
Modifica delle scene con la videocamera (eliminazione, suddivisione ecc.) (☐☐ 45)	–	–	● ¹
Cancellazione di una scena subito dopo averla registrata (☐☐ 33)	–	●	●
Inizializzazione del disco per una nuova registrazione (☐☐ 46)	–	●	●
Assegnazione di un titolo al disco (☐☐ 47)	●	●	●
Finalizzazione del disco per riprodurlo su un apparecchio DVD esterno (☐☐ 48) ²	●	●	●
Aggiunta di registrazioni a un disco già finalizzato (☐☐ 49)	–	● ³	●

¹ Possono essere suddivise solo le scene nella lista di riproduzione (playlist).

² La finalizzazione del disco consiste nell'elaborazione dello spazio libero (la parte non registrata) del disco per renderlo riproducibile con apparecchi DVD esterni (☐☐ 48). La riproduzione non può essere garantita con tutti gli apparecchi DVD esterni. Per finalizzare un disco DVD-R DL è necessario che la videocamera elabori entrambi gli strati. Per questo, e in base alla disponibilità di spazio libero sul disco, l'operazione potrebbe richiedere tempo.

³ Prima si dovrà definalizzare il disco.

Indice

Introduzione

- 3 Come selezionare un disco DVD
- 4 Vantaggi dei DVD
- 9 Informazioni su questo manuale

10 Conoscere la videocamera

- 10 Accessori forniti in dotazione
- 11 Guida alle parti componenti
- 13 Indicazioni sullo schermo



Preparazione

16 Operazioni iniziali

- 16 Ricarica del pacco batteria
- 17 Preparazione degli accessori

18 Utilizzo della videocamera

- 18 Selettore di accensione
- 19 Modalità operative
- 19 Joystick e guida del joystick
- 20 Utilizzo dei menu

22 Impostazioni iniziali

- 22 Impostazione della data e dell'ora
- 22 Modifica della lingua
- 23 Modifica del fuso orario

24 Per cominciare a registrare

- 24 Apertura del copriobiettivo e regolazione dello schermo LCD
- 25 Inserimento e rimozione di un disco
- 27 Inserimento e rimozione della scheda di memoria



Video



28 Registrazione semplice

- 28 Videoripresa
- 30 Selezione della modalità di registrazione
- 30 Ingrandimento: zoom ottico, avanzato e digitale
- 32 Funzione Quick Start (azionamento rapido)
- 32 Rassegna e cancellazione dell'ultima scena registrata

33 Riproduzione semplice

- 33 Riproduzione di video
- 35 Cancellazione delle scene
- 36 Visualizzazioni a schermo (codice dati)

36 Funzioni aggiuntive

- 36  Programmi di registrazione per scene speciali
- 38  Registrazione flessibile: Modifica della velocità dell'otturatore
- 39 Lampada video LCD
- 39 Autoscatto
- 40 Regolazione messa a fuoco manuale
- 41 Regolazione manuale dell'esposizione
- 41 Bilanciamento del bianco
- 42 Effetti immagine
- 43 Effetti digitali

45 Gestione delle scene e del disco

- 45 Creazione di una lista di riproduzione (playlist)
- 45 Modifica dell'ordine delle scene nella lista di riproduzione (playlist)
- 46 Suddivisione delle scene
- 46 Inizializzazione del disco

47 Riproduzione di un disco su un apparecchio esterno

- 47 Modifica del titolo del disco
- 48 Finalizzazione del disco
- 49 Riproduzione di un disco su apparecchi esterni
- 49 Definalizzazione del disco - registrazioni aggiuntive sui dischi già finalizzati



Foto


51 Registrazione semplice

- 51 Scatto di fotografie
- 52 Selezione delle dimensioni e della qualità delle foto
- 53 Cancellazione dell'ultima foto appena registrata

53 Riproduzione semplice

- 53 Rassegna di foto
- 55 Ingrandimento foto durante la riproduzione
- 55 Eliminazione delle foto

56 Funzioni aggiuntive

- 56  Scatto continuo ed esposizione a forcina (modalità di comando)
- 57 Priorità di messa a fuoco automatica
- 58 Istogramma e altre visualizzazioni su schermo

- 58 Protezione di foto
- 59 Inizializzazione della scheda di memoria

60 Stampare fotografie

- 60 Stampare foto
- 60 Ordini di stampa



Connessioni esterne

61 Collegamento ad una TV o un videoregistratore

- 61 Diagrammi di connessione
- 62 Riproduzione su schermi TV
- 62 Come copiare le vostre registrazioni su un videoregistratore esterno



Informazioni aggiuntive

64 Appendice: Elenchi opzioni di menu

- 64 Menu FUNC.
- 66 Menu di impostazione
 - 66 Impostazione della videocamera (zoom avanzato, stabilizzatore d'immagine ecc.)
 - 67 Operazioni del disco (inizializzazione, finalizzazione ecc.)
 - 68 Operazioni con le immagini fisse (inizializzazione della scheda ecc.)
 - 68 Impostazione dello schermo (luminosità LCD, lingua ecc.)
 - 69 Impostazione del sistema (volume, segnale acustico ecc.)
 - 70 Impostazione data/ora

71 Problemi?

- 71 Risoluzione dei problemi
- 75 Elenco dei messaggi

78 Cose da fare e da non fare

- 78 Precauzioni per l'utilizzo
- 81 Manutenzione/Altro
- 82 Impiego della videocamera all'estero

83 Informazioni general

- 83 Schema del sistema
- 84 Accessori opzionali
- 87 Specifiche tecniche
- 90 Glossario

Informazioni su questo manuale

Innanzitutto grazie per avere acquistato la Canon DC320/DC311/DC310/DC301. Prima di utilizzare la videocamera, vi preghiamo di leggere questo manuale con attenzione e di conservarlo per farvi riferimento in futuro. In caso di eventuale malfunzionamento della videocamera consultate *Risoluzione dei problemi* (☞ 71).

Simboli usati in questo manuale

- ❗ **IMPORTANTE:** precauzioni relative al funzionamento della videocamera.
- ℹ **NOTE:** argomenti aggiuntivi a complemento delle procedure operative di base.
- 🔒 **PUNTI DA CONTROLLARE:** restrizioni applicabili se la funzione descritta non è disponibile in tutte le modalità operative (la modalità operativa su cui deve essere impostata la videocamera, il tipo di disco richiesto ecc.).
- 📖: numero della pagina di riferimento.
- DC320:** testo applicabile solo ai modelli mostrati nell'icona.
- In questo manuale vengono utilizzati i seguenti termini:
 - Con il termine “schermo” si fa riferimento allo schermo LCD e allo schermo del mirino.
 - Per “scena” si intende una unità di filmato che inizia nel momento in cui si preme **Avvio/Arresto** per avviare la registrazione e termina quando si preme di nuovo il pulsante per interromperla.
 - I termini “foto” e “immagine fissa” vengono utilizzati indifferenteemente con lo stesso significato.
- Le fotografie comprese in questo manuale sono immagini simulate riprese con una fotocamera fissa.
- Se non diversamente specificato, le schermate illustrate e le immagini in questo manuale si riferiscono al modello **DC320**.

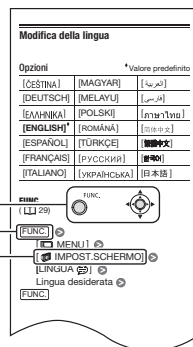
Pulsanti e selettori di funzionamento

I nomi dei pulsanti e dei selettori diversi dal joystick sono indicati all'interno di un riquadro di “pulsante”.

Ad esempio **FUNC.**.

Le parentesi [] e le lettere maiuscole sono utilizzate per fare riferimento alle opzioni di menu visualizzate sullo schermo. Nelle liste di opzioni dei menu e nelle tavole, i valori preimpostati sono visualizzati in grassetto.

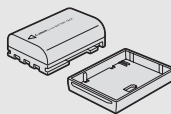
Ad esempio **[ACCESO]**, **[SPENTO]**.



Accessori forniti in dotazione



Adattatore di alimentazione
compatto CA-570 (cavo di
alimentazione incluso)



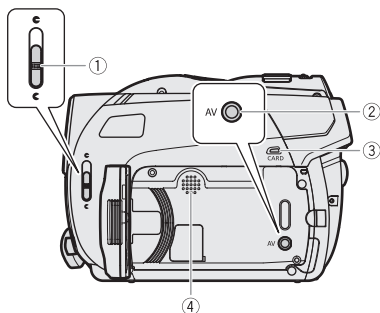
Pacco batteria NB-2LH

Cavo video stereo
STV-250N
Spinotto giallo • rosso •
bianco

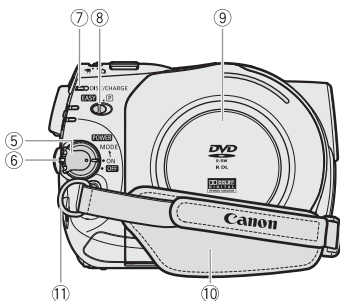


Guida alle parti componenti

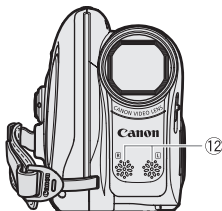
Vista da sinistra



Vista da destra



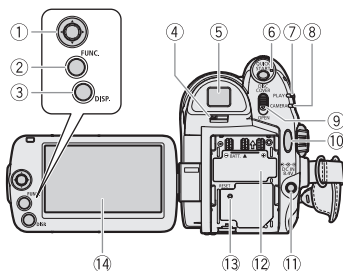
Vista frontale



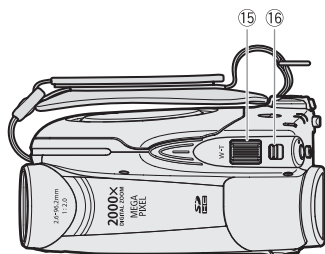
- 1 Selettore coperchietto obiettivo (☐ 28, 51) (☺ aperto, ☹ chiuso)
- 2 Terminale AV (☐ 61)
- 3 Indicatore CARD (accesso alla scheda) (☐ 51)
- 4 Altoparlante
- 5 Selettore **POWER** (☐ 18)
- 6 Pulsante di blocco
- 7 Indicatore DISC (accesso al disco) (☐ 28) /Indicatore CHARGE (carica) (☐ 16)
- 8 Selettore di modalità (☐ 29)
EASY Semplice registrazione
P Programmi di registrazione
- 9 Coperchio del vano del disco (☐ 25)
- 10 Cinghia dell'impugnatura (☐ 17)
- 11 Attacco della cinghia (☐ 86)
- 12 Microfono stereofonico

I nomi dei pulsanti e dei selettori diversi dal joystick sono indicati all'interno di un riquadro di "pulsante" (ad esempio **FUNC.**).

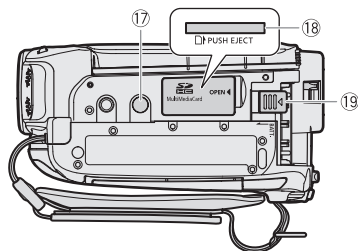
Vista posteriore





Vista superiore



Vista inferiore

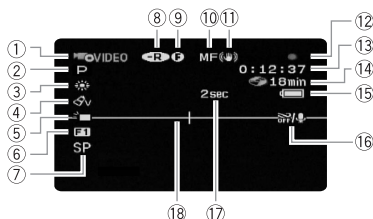


- ① Joystick (19)
- ② Pulsante FUNC. (20, 64)
- ③ Pulsante DISP. (36, 58)
- ④ Leva di messa a fuoco del mirino (19)
- ⑤ Mirino (29)
- ⑥ Pulsante QUICK START e spia di funzionamento in standby (19)
- ⑦ Indicatore modalità PLAY (verde) (19)
- ⑧ Indicatore modalità CAMERA (rosso) (19)
- ⑨ Selettore OPEN (aprire il coperchio disco) (25)
- ⑩ Pulsante di avvio/arresto (28)
- ⑪ Terminale DC IN (16)
- ⑫ Numero di serie/Unità di attacco batteria (19)
- ⑬ Pulsante RESET (28)
- ⑭ Schermo LCD (18)
- ⑮ Leva dello zoom (30)
- ⑯ Selettore  /  (filmati/immagini fisse) (16)
- ⑰ Attacco per treppiede (18)
- ⑱ Alloggiamento della scheda di memoria (aprire il coperchio) (27)
- ⑲ Selettore BATT. (rimozione batteria) (16)

I nomi dei pulsanti e dei selettori diversi dal joystick sono indicati all'interno di un riquadro di "pulsante" (ad esempio .

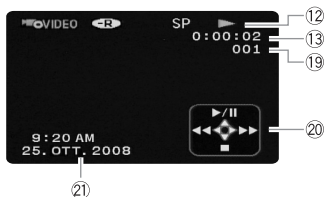
Indicazioni sullo schermo

CAMERA • [] Registrazione di filmati

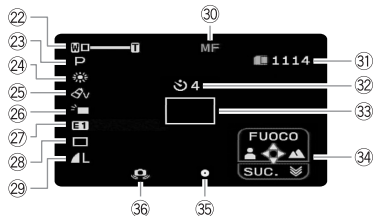



- 1 Modalità operativa ([] 19)/ Specifiche disco ([] 3)
- 2 Programma di registrazione ([] 36, 38)
- 3 Bilanciamento del bianco ([] 41)
- 4 Effetto immagine ([] 42)
- 5 Lampada video LCD ([] 39)
- 6 Effetti digitali ([] 43)
- 7 Modalità di registrazione ([] 30)
- 8 Tipo di disco ([] DVD-R, [] DVD-R DL, [] DVD-RW ([] 3)
- 9 Contrassegno di disco finalizzato ([] 48)
- 10 Messa a fuoco manuale ([] 40)
- 11 Stabilizzatore d'immagine ([] 66)
- 12 Utilizzo del disco
- 13 Codice temporale/Durata di riproduzione (ore : minuti : secondi)
- 14 Durata residua di registrazione sul disco
- 15 Carica residua della batteria ([] 15)
- 16 Filtro antivento disattivato ([] 66)
- 17 Avvertimento di registrazione
- 18 Marcatore di livello ([] 68)
- 19 Numero della scena
- 20 Guida del joystick ([] 19)
- 21 Codice dati ([] 36)

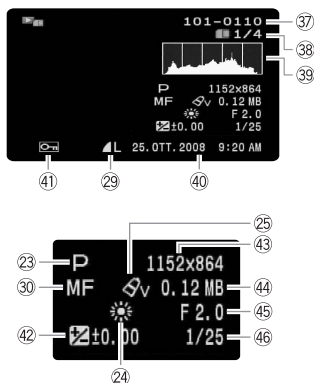
PLAY • [] Riproduzione dei filmati (Durante la riproduzione)



CAMERA •  **Registrazione di immagini fisse**



PLAY •  **Visualizzazione delle immagini fisse**




- 22 Zoom (□ 30), Esposizione (☉/☉/☉) (□ 41)
- 23 Programma di registrazione (□ 36, 38)
- 24 Bilanciamento del bianco (□ 41)
- 25 Effetto immagine (□ 42)
- 26 Lampada video LCD (□ 39)
- 27 Effetti digitali (□ 43)
- 28 **DC320** Modo comando (□ 56)
- 29 Qualità/dimensioni immagini fisse (□ 52)
- 30 Messa a fuoco manuale (□ 40)
- 31 Numero di immagini fisse ancora registrabili nella scheda di memoria
- 32 Autoscatto (□ 39)
- 33 Riquadro AF (□ 57)
- 34 Guida del joystick (□ 19)
- 35 Messa a fuoco/esposizione automatiche e bloccate (□ 51)
- 36 Allarme vibrazione videocamera (□ 28)
- 37 Numero dell'immagine (□ 15)
- 38 Immagine attuale/Numero totale di immagini
- 39 Istogramma (□ 58)
- 40 Data e ora della registrazione
- 41 Contrassegno di immagine protetta (□ 58)
- 42 Esposizione manuale (□ 41)
- 43 Dimensioni dell'immagine (□ 52)
- 44 Dimensioni file
- 45 Valori di apertura (□ 38)
- 46 Velocità dell'otturatore (□ 38)

12 Utilizzo del disco



- Registrazione, ● ■■ Pausa di registrazione,
- ▶ Riproduzione, ■■ Pausa di riproduzione,
- ▶▶ Riproduzione rapida,
- ◀◀ Riproduzione rapida all'indietro,
- ▶ Riproduzione rallentata,
- ◀▶ Riproduzione rallentata all'indietro

14 Durata residua di registrazione

Quando lo spazio disponibile sul disco si esaurisce, sullo schermo appare “ FIN” e la registrazione si interrompe.

15 Carica residua stimata della batteria







- Quando  è visualizzato in rosso, sostituite il pacco batteria con uno perfettamente carico.
- Quando si inserisce un pacco batteria esaurito la videocamera potrebbe spegnersi senza mostrare l'indicazione .
- Dipendentemente dalle condizioni di utilizzo della videocamera e del pacco batteria, la carica effettiva di quest'ultimo potrebbe non apparire con precisione.

17 Avvertimento di registrazione


All'avvio della registrazione la videocamera conta da 1 a 10 secondi. Questa funzione è utile per evitare la registrazione di scene eccessivamente brevi.

31 Numero di immagini fisse ancora registrabili nella scheda

-  visualizzato in rosso: scheda non inserita
-  di colore verde: 6 o più immagini
-  di colore giallo: da 1 a 5 immagini
-  di colore rosso: impossibile registrare altre immagini

- Durante la visualizzazione delle immagini fisse l'indicazione appare sempre di colore verde.
- In funzione delle condizioni di registrazione, il numero visualizzato di immagini fisse ancora registrabili potrebbe non diminuire dopo avere eseguito una registrazione, oppure potrebbe diminuire di 2 immagini fisse alla volta.

Visualizzazione di accesso alla scheda

Mentre la videocamera registra sulla scheda di memoria, a fianco del numero di immagini ancora registrabili appare ▶ .

37 Numero dell'immagine

Il numero dell'immagine indica il nome e la collocazione del file sulla scheda di memoria. Per esempio, il nome del file dell'immagine 101-0107 sarà “IMG_0107.JPG”, contenuto nella cartella “DCIM\101\CANON”.



Preparazione

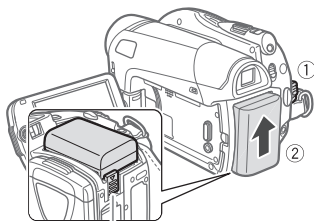
Per aiutarvi a conoscere meglio la videocamera, in questo capitolo verranno descritte operazioni essenziali quali la navigazione dei menu e le impostazioni iniziali.

Operazioni iniziali

Ricarica del pacco batteria

La videocamera può essere alimentata con un pacco batteria o direttamente utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto. Caricate il pacco batteria prima di utilizzarlo.

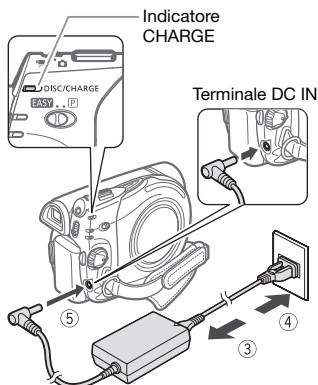
Per i tempi approssimati di ricarica e quelli di registrazione/riproduzione con un pacco batteria carico consultate le tabelle a pagina 84.



Selettore BATT.

- 1 Spegnete la videocamera.**
- 2 Installate il pacco batteria sulla videocamera.**

Premete leggermente il pacco batteria e fatelo scorrere fino a quando non sentirete uno scatto.



- 3 Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione compatto.**
- 4 Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente di rete.**
- 5 Collegate l'adattatore di alimentazione compatto al terminale DC IN della videocamera.**

- L'indicatore CHARGE (carica) inizia a lampeggiare. Quando la carica si completa l'indicatore rimane acceso di luce fissa.
- Potete utilizzare anche l'adattatore di alimentazione compatto senza inserire il pacco batteria.
- Se l'adattatore di alimentazione compatto è collegato, l'alimentazione del pacco batteria non si consuma.



QUANDO LA BATTERIA È COMPLETAMENTE CARICA

- 1 Scollegate l'adattatore di alimentazione compatto dalla videocamera.
- 2 Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di rete e dall'adattatore di alimentazione compatto.

PER RIMUOVERE IL PACCO BATTERIA

Premete **BATT.** per rimuovere il pacco batteria. Fate scorrere il pacco batteria verso il basso ed estraetelo.

! IMPORTANTE

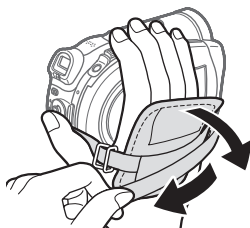
- Prima di collegare o scollegare l'adattatore di alimentazione compatto, ricordatevi di spegnere la videocamera. Dopo avere impostato il selettore **POWER** su **OFF**, importanti dati sull'allocazione dei file verranno aggiornati sul disco. Accertarsi di attendere che gli indicatori modalità **PLAY** e **CAMERA** siano completamente spenti.
- Durante l'utilizzo si potrebbe udire del rumore proveniente dall'adattatore di alimentazione compatto. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Raccomandiamo di caricare il pacco batteria a temperature comprese tra 10°C e 30°C. Al di fuori dell'intervallo termico compreso tra 0°C e 40°C la carica non verrà avviata.
- Al terminale **DC IN** della videocamera o all'adattatore di alimentazione compatto non collegate apparecchi elettrici che non siano tra quelli espressamente indicati per l'utilizzo con la videocamera stessa.
- Per prevenire il danneggiamento dell'apparecchio e l'eccessivo surriscaldamento non collegate l'adattatore di alimentazione compatto fornito in dotazione a convertitori di

tensione del tipo utilizzabile all'estero, a sorgenti elettriche di aerei o navi, a invertitori DC-AC ecc.

i NOTE

- L'indicatore **CHARGE** (carica) serve anche per determinare approssimativamente lo stato di carica. Sempre acceso: pacco batteria carico. Due lampeggiamenti veloci ad intervalli di 1 secondo: il pacco batteria è caricato almeno al 50%. Se l'indicatore lampeggia velocemente ma non esattamente in questo modo, consultate *Risoluzione di problemi* (☞ 71) Un lampeggiamento ad intervalli di 1 secondo: pacco batteria carico meno del 50%.
- Vi consigliamo di predisporre di pacchi batteria di durata complessiva doppia o tripla rispetto alla durata prevista.

Preparazione degli accessori

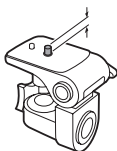


Serraggio della cinghia dell'impugnatura.

Regolatela in modo che sia possibile raggiungere la leva dello zoom con il dito indice e il pulsante **Avvia/Arresto** con il pollice.

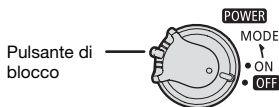
QUANDO MONTATE LA VIDEOCAMERA SU UN TREPIEDE

Non lasciate il mirino esposto alla luce solare diretta in quanto potrebbe fondersi per la concentrazione di luce sull'obiettivo. Non utilizzate treppiedi con viti di fissaggio di lunghezza superiore a 5,5 mm. Perché potrebbero danneggiare la videocamera.



Utilizzo della videocamera

Selettore di accensione



Oltre che per accendere e spegnere la videocamera, il selettore **POWER** serve anche per scegliere la modalità operativa della videocamera.

Per accendere la videocamera: Mantenete il pulsante di blocco premuto verso il basso e portate il selettore **POWER** su ON.

Per modificare la modalità operativa: Dalla posizione ON, fate scorrere il selettore **POWER** momentaneamente verso MODE e rilasciatelo. Questa operazione consente di passare dalla modalità operativa di registrazione (CAMERA - indicatore rosso) a quella di riproduzione (PLAY - indicatore verde) e viceversa.



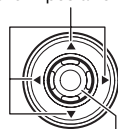
Modalità operative

La modalità operativa della videocamera è determinata dal selettore **POWER** e dalla posizione del selettore **📷/📷**. In questo manuale, **CAMERA** indica che una funzione è disponibile nella modalità operativa indicata mentre **CAMERA** indica che la funzione non è disponibile. Quando non vengono mostrate icone di modalità operative, la funzione è disponibile in tutte le modalità operative.

Joystick e guida del joystick

Potete utilizzare il joystick per eseguire le operazioni con i menu della videocamera.

Spingere il joystick verso l'alto, il basso, sinistra o destra (▲▼, ◀▶) per selezionare un'opzione o per modificare le impostazioni.



Premere il joystick (⊗) per salvare le impostazioni o confermare un'azione. Sulle schermate di menu, questa operazione è indicata dall'icona **SET**.

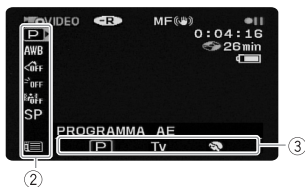
Le funzioni assegnate al joystick cambiano secondo la modalità operativa e le impostazioni della videocamera. Premete ⊗ per visualizzare/nascondere la guida del joystick (durante la registrazione la guida del joystick verrà visualizzata solo se il selettore delle modalità è impostato su [P]). Nelle illustrazioni di questo manuale, le posizioni che non interessano la funzione spiegata sono contrassegnate da linee oblique.

Modalità operativa	Indicatore della modalità operativa	Selettore 📷/📷	Icona visualizzata	Operazione	
CAMERA 	CAMERA (rosso)	 (filmati)		Registrazione dei filmati su un disco	28
CAMERA 		 (immagini fisse)		Registrazione di immagini fisse su una scheda di memoria	51
PLAY 	PLAY (verde)	 (filmati)		Riproduzione dei filmati da un disco	33
PLAY 		 (immagini fisse)		Visualizzazione di immagini fisse da una scheda di memoria	53

Secondo la modalità operativa, queste posizioni possono essere vuote o presentare un'icona diversa da quella dell'illustrazione.



Quando la guida contiene più "pagine", [SUC.] e l'icona del numero di pagina (✓) saranno visualizzati in basso. Premete il joystick (▼) verso [SUC.] per visualizzare la "pagina" successiva della guida.



- 1 Premete [FUNC.] .
- 2 Dalla colonna a sinistra selezionate (▲▼) l'icona della funzione che si desidera modificare.

Le opzioni di menu non disponibili appariranno ombreggiate.

- 3 Selezionate (◀▶) l'impostazione desiderata tra quelle disponibili nella barra inferiore.

- L'opzione selezionata viene evidenziata in celeste. Le opzioni di menu non disponibili appariranno ombreggiate.
- Con alcune impostazioni sono necessarie ulteriori selezioni e/o premete [SET]. Seguire le guide al funzionamento aggiuntive che appariranno su schermo (come l'icona [SET], le piccole frecce ecc.).

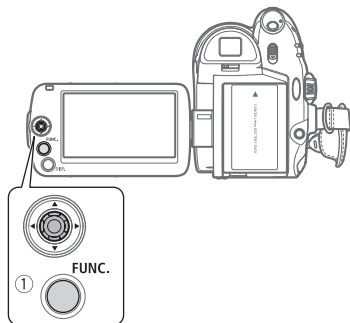
- 4 Premete [FUNC.] per salvare le impostazioni e chiudere il menu.

Premendo [FUNC.] potete chiudere in qualsiasi momento il menu.

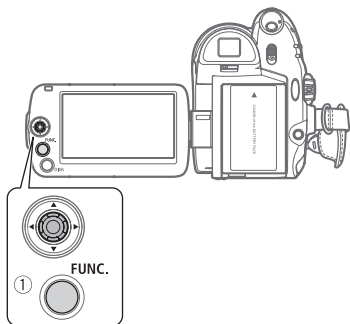
Utilizzo dei menu

Molte delle funzioni della videocamera sono impostabili dai menu che si aprono premendo il pulsante FUNC. ([FUNC.]). Per ulteriori dettagli sulle opzioni e le impostazioni di menu disponibili consultare *Elenchi opzioni di menu* (□ 64).

Selezione di un'opzione del menu FUNC.




Selezione di un'opzione dai menu di impostazione



1 Premete **FUNC.**.

Nello schermo indice (modalità VIDEO) e nello schermo indice delle immagini fisse, si aprirà il menu di impostazione. Passate al punto 3.

2 Selezionate (**▲▼**) l'icona e premete per accedere ai menu di impostazione.

- Per aprire direttamente la schermata dei menu di impostazione potete anche tenere premuto **FUNC.** per più di 1 secondo.
- Nello schermo indice (dischi DVD-RW in modalità VR), premete il joystick (**◀▶**) per selezionare l'icona .

3 Selezionate (**▲▼**) il menu desiderato dalla colonna a sinistra e quindi premete .

Il titolo del menu selezionato appare nella parte alta dello schermo seguito dall'elenco delle impostazioni.

4 Selezionate (**▲▼**) l'impostazione desiderata e premete .


- La barra di selezione arancione indica l'impostazione del menu attualmente selezionata. Le opzioni non disponibili appaiono di colore nero.
- Premete il joystick (**◀**) per tornare alla schermata di selezione del menu (fase 3).

5 Selezionate (**▲▼**) l'opzione desiderata e premete per salvare l'impostazione.

6 Premete **FUNC.**.



Premendo **FUNC.** potete chiudere in qualsiasi momento il menu.

Indicazione abbreviata delle selezioni di menu

In questo manuale, la freccia  è usata come abbreviazione delle selezioni di menu.

FUNC. 

[ MENU] 

[ IMPOST.SCHERMO] 

[LINGUA ] 

Lingua desiderata 

FUNC. 

Per selezioni nel menu **FUNC.**, la forma abbreviata mostrerà sempre il valore predefinito iniziale. Nella modalità di registrazione, l'icona relativa apparirà nella colonna a sinistra quando si apre il menu per la prima volta. Se l'impostazione è stata modificata, apparirà di conseguenza l'icona dell'opzione attualmente selezionata.

FUNC. 

[ EFFET.IMMAG.SPENTO] 

Effetto immagine desiderato 

FUNC. 


Impostazioni iniziali

Impostazione della data e dell'ora

Per poter utilizzare la videocamera è necessario impostare prima la data e l'ora. La schermata [DATE/TIME] (schermata per l'impostazione di data e ora) apparirà automaticamente quando l'orologio della videocamera non è impostato.






Quando la schermata [DATE/TIME] (schermata per l'impostazione di data e ora) appare, l'anno verrà visualizzato in arancione e indicato con una freccia verso l'alto e una verso il basso.

- 1 Impostate (▲▼) l'anno e passate (▶) al mese.
- 2 Con la stessa procedura impostate gli altri campi (mese, giorno, ora e minuti).
- 3 Spostate (▶) il cursore sul pulsante [OK] e premete  per avviare l'orologio e chiudere il menu.

! IMPORTANTE

- Non utilizzando la videocamera per circa 3 mesi, la batteria al litio ricaricabile incorporata può scaricarsi completamente, determinando di conseguenza la perdita della regolazione della data e dell'ora. In tal caso è necessario ricaricare la batteria al litio

incorporata ( 80) ed eseguire nuovamente l'impostazione della data, dell'ora e del fuso orario.

- La data appare nel formato anno-mese-giorno solo nella schermata di impostazione iniziale. Nelle successive visualizzazioni la data e l'ora appariranno come giorno-mese-anno (ad esempio, [1.GEN.2008 12:00 AM]). È anche possibile modificare il formato della data ( 70).
- Data e ora possono essere cambiate anche successivamente (non durante l'impostazione iniziale). Per aprire la schermata [DATA/ORA], premete [FUNC.] e selezionate  ► [IMPOST.DATA/ORA] ► [DATA/ORA].

Modifica della lingua

Opzioni

◆ Valore predefinito

[ČEŠTINA]	[MAGYAR]	[العربية]
[DEUTSCH]	[MELAYU]	[فارسی]
[ΕΛΛΗΝΙΚΑ]	[POLSKI]	[ภาษาไทย]
[ENGLISH]◆	[ROMÂNĂ]	[简体中文]
[ESPAÑOL]	[TÜRKÇE]	[繁體中文]
[FRANÇAIS]	[РУССКИЙ]	[한국어]
[ITALIANO]	[УКРАЇНСЬКА]	[日本語]

FUNC.

( 20)

FUNC.



[FUNC.] ►

[ MENU] ►

[ IMPOST.SCHERMO]* ►

[LINGUA ]* ►

Lingua desiderata ►

[FUNC.]

- * Quando si imposta la videocamera per la prima volta o dopo un ripristino, tutte le visualizzazioni su schermo saranno in



inglese (lingua preimpostata). Selezionate [DISPLAY SETUP] [LANGUAGE] e quindi la lingua desiderata.

NOTE

- In caso abbiate cambiato la lingua erroneamente, modificate l'impostazione seguendo il simbolo che appare a fianco dell'opzione del menu.
- Le visualizzazioni **SET** che appaiono in alcune schermate di menu si riferiscono al nome dei pulsanti sulla videocamera e non cambiano a seconda della lingua scelta.

Modifica del fuso orario

Modificate il fuso orario in base alla vostra area geografica. L'impostazione predefinita è Parigi.

FUNC.
(20)



FUNC.

[MENU]

[IMPOST.DATA/ORA]

[FUSO/ORA LEG]

Fuso orario desiderato*

FUNC.

* Per regolare sull'ora legale selezionate il nome dell'area contrassegnato con .

Fusi orari nel mondo

Una volta impostati il fuso orario, la data e l'ora, sarà necessario reimpostare l'orologio ogni volta che, viaggiando, cambia il fuso orario. Selezionate il fuso orario corrispondente all'orario locale di destinazione, osservando la data e l'ora mostrati sullo schermo.

1 Aprite la schermata di impostazione data e ora.

FUNC. [MENU]
[IMPOST.DATA/ORA]
[FUSO/ORA LEG]

2 Spostate il riquadro arancione di selezione (▼) sul fuso orario .

3 Selezionate (◀▶) l'area corrispondente all'ora locale della vostra destinazione e premete .

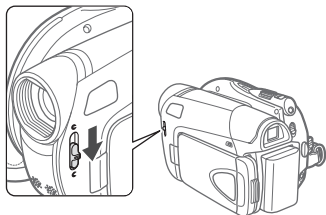
- Verificate il cambio di data e ora visualizzato sullo schermo.
- Per regolare sull'ora legale selezionate il nome dell'area contrassegnato con .

4 Premete **FUNC.** per chiudere il menu.

Per cominciare a registrare

Apertura del copriobiettivo e regolazione dello schermo LCD

Prima di cominciare a registrare, aprite il copriobiettivo.

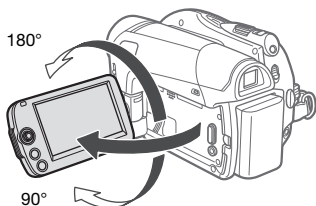


Per aprire il copriobiettivo, portatene il pulsante su **C**.

Roteazione del pannello LCD

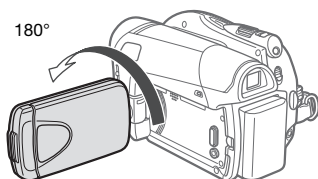
Aprire il pannello LCD ruotandolo di 90 gradi.

Il pannello può essere ruotato di 90 gradi verso il basso.



Il pannello può essere ruotato di 180 gradi verso l'obiettivo (consentendo quindi al soggetto di osservare lo schermo LCD mentre voi inquadrare la scena col mirino). Questo è il solo caso

in cui è possibile utilizzare il mirino e lo schermo LCD contemporaneamente. La rotazione del pannello LCD a 180 gradi può essere utile per riprendere se stessi durante registrazioni con l'autoscatto.



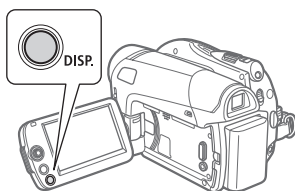
Il soggetto è in grado di vedere lo schermo LCD

i NOTE

Sullo schermo LCD e sul mirino: gli schermi sono prodotti con tecniche di costruzione di altissima precisione e constano di oltre il 99,99% di pixel operanti a specifica. Meno dello 0,01% dei pixel può saltuariamente fallire, ovvero apparire sottoforma di punti neri, rossi, blu o verdi. Ciò non ha tuttavia effetto sull'immagine registrata e non costituisce un malfunzionamento dell'apparecchio.

Retroilluminazione LCD

Potete impostare la luminosità dello schermo LCD su normale o luminoso.



Tenete premuto **DISP.** per oltre 2 secondi.

Ripetete questa azione per selezionare le impostazioni normale e luminoso.

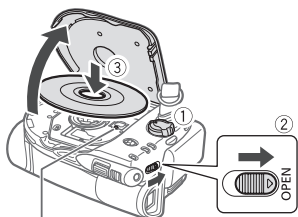
i NOTE

- Questa impostazione non influenza la luminosità della registrazione.
- Utilizzando l'impostazione luminoso si riduce la durata effettiva d'uso del pacco batteria.

Inserimento e rimozione di un disco

Utilizzate esclusivamente dischi mini DVD da 8 cm recanti il logo DVD-R (DVD-R DL compresi) o il logo DVD-RW . Consultare anche *Dischi sono stati testati* (□ 4). Prima di inserire il disco assicuratevi che la superficie di registrazione sia pulita. Se necessario, per rimuovere dalla superficie del disco eventuali impronte digitali, sporizia o macchie utilizzate il panno morbido normalmente utilizzato per la pulizia dell'obiettivo.

Inserimento del disco



Lente di lettura/scrittura

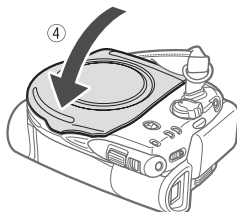
- 1** Spostate il selettore **POWER** su **ON** per impostare la videocamera sulla modalità **CAMERA** .

- 2** Fate scorrere **OPEN** fino in fondo in direzione della freccia e aprite delicatamente il coperchio del disco sino al completo arresto.

Ritirate sotto la videocamera la cinghia dell'impugnatura, in modo che non vada ad interferire con l'apertura del coperchio del disco.

- 3** Inserite il disco e quindi premetelo con decisione al centro sino ad avvertirne lo scatto in posizione.

- Inserite il disco con il lato di registrazione rivolto verso il basso (dischi lato singolo – etichetta rivolta verso l'esterno).
- Fate attenzione a non toccare né la superficie di registrazione del disco né la lente di lettura/scrittura.



- 4** Richiudete il coperchio del disco.

Non tentate di chiudere il coperchio a forza qualora il disco non sia inserito e bloccato correttamente nell'apposito alloggiamento in sede.



i NOTE

La fase di riconoscimento del disco può richiedere alcuni istanti. Durante la lettura del disco l'indicazione si muove. Prima di avviare la registrazione attendete che la videocamera abbia completato la fase di riconoscimento del disco.






USO DI DISCHI DVD-R/DVD-R DL

È possibile iniziare a registrare i filmati non appena appare l'indicazione di pausa di registrazione ● ||.

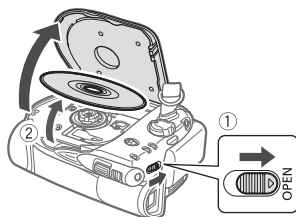
USO DI DISCHI DVD-RW

Prima di poter avviare la registrazione è necessario inizializzare i dischi nuovi. La schermata di inizializzazione compare quando un nuovo disco DVD-RW viene inserito per la prima volta e se il selettore  è impostato su  (filmati). Se il disco è già inizializzato, è possibile dare inizio alla registrazione di filmati non appena compare l'indicatore di pausa registrazione ● ||.

Diversamente, eseguite le seguenti operazioni per inizializzare il disco.

- 1 Selezionate () le specifiche disco desiderate e premete . Per un confronto tra le specifiche VIDEO e VR, fare riferimento a *Come selezionare un disco DVD* (□ 3).
- 2 Un messaggio di conferma comparirà sullo schermo. Selezionate () [SI] e premete  per avviare l'inizializzazione del disco; oppure, selezionate [NO] e premete  per tornare indietro e selezionare differenti specifiche disco.
 - L'inizializzazione del disco richiede circa un minuto. Mentre l'inizializzazione è in corso evitate di muovere la videocamera.
 - È possibile iniziare a registrare i filmati non appena appare l'indicazione di pausa di registrazione ● ||.

Rimozione del disco



1 Fate scorrere **OPEN** fino in fondo in direzione della freccia e aprite delicatamente il coperchio del disco sino al completo arresto.

- Non sottoponete la videocamera a urti quando l'indicatore DISC (accesso al disco) è acceso o lampeggiante.
- Ritraete sotto la videocamera la cinghia dell'impugnatura, in modo che non vada ad interferire con l'apertura del coperchio del disco.
- Dopo avere spostato **OPEN**, il coperchio del disco può impiegare alcuni secondi ad aprirsi.

2 Afferrare i bordi del disco ed estrarlo delicatamente.



Fate attenzione a non toccare né la superficie di registrazione del disco né la lente di lettura/scrittura.

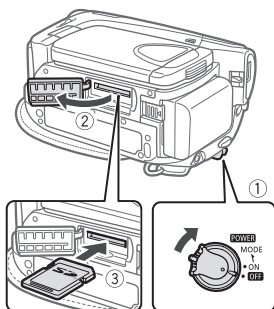
3 Richiudete il coperchio del disco.

IMPORTANTE

Quando si fa scorrere **OPEN** al termine di una registrazione, e prima che il coperchio del disco si apra, sul disco vengono aggiornati importanti dati sull'allocazione dei file. Mentre l'indicatore DISC (accesso al disco) è acceso o lampeggiante, non sottoponete la videocamera ad urti, ad esempio appoggiandola con forza sul tavolo.

Inserimento e rimozione della scheda di memoria

Con questa videocamera è possibile impiegare schede di memoria SDHC (SD High Capacity) , schede di memoria SD  o MultiMedia Card (MMC).



- 1** Spegnete la videocamera.
- 2** Rimuovete il coperchio dell'alloggiamento della scheda di memoria.
- 3** Inserite con cura la scheda di memoria nell'alloggiamento della scheda di memoria.
- 4** Richiudete il coperchio.

Non tentate di chiudere il coperchio a forza se la scheda di memoria non è correttamente inserita.

PER RIMUOVERE LA SCHEDA DI MEMORIA

Innanzitutto premete la scheda una volta verso l'interno, in modo da sbloccarla, e quindi estraetela.

! IMPORTANTE

- Le schede di memoria devono essere inizializzate prima di poterle utilizzare con questa videocamera (☐ 59).
- Le schede di memoria hanno una parte anteriore e una posteriore che non sono intercambiabili. Inserendo la parte sbagliata della scheda di memoria si rischia di provocare un problema di funzionamento alla videocamera.

i NOTE

- La compatibilità con tutte le schede di memoria SD, SDHC o MMC non può essere garantita.
- Schede di memoria SDHC:** le SDHC sono un nuovo tipo di scheda di memoria SD con capacità superiore a 2 GB. Si noti che le specifiche delle schede di memoria SDHC sono diverse da quelle delle normali schede di memoria SD e che con apparecchi che non supportano le SDHC non è possibile utilizzare schede di memoria di capacità superiore a 2 GB. Tuttavia, i dispositivi SDHC (inclusa questa videocamera) sono retrocompatibili e supportano le normali schede di memoria SD.



Video

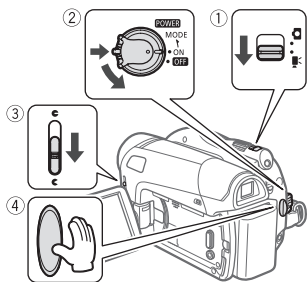
Questo capitolo descrive le funzioni relative alla ripresa e alla riproduzione di filmati, dalla registrazione semplice e dall'ingrandimento (zoom) alle più avanzate regolazioni manuali dell'immagine.

Registrazione semplice

Videoripresa

Prima di iniziare a registrare

Effettuate innanzitutto una prova di registrazione per verificare che la videocamera funzioni correttamente. Le registrazioni eseguite su dischi DVD-R o DVD-R DL non possono essere cancellate e quindi si consiglia, per le registrazioni di prova, di utilizzare un disco DVD-RW.



1 Spostate il selettore / su (filmati).

2 Spostate il selettore **POWER** su **ON** per impostare la videocamera sulla modalità **CAMERA**.

L'indicatore rosso **CAMERA** si accende.

3 Spostate il selettore del copriobiettivo verso il basso per aprire il copriobiettivo.

4 Per avviare la registrazione, premete **Avvio/Arresto**.

- La registrazione inizia; premete nuovamente **Avvio/Arresto** per interrompere la registrazione.
- L'indicatore **DISC** (accesso al disco) lampeggia durante la registrazione e rimane brevemente fisso dopo averla messa in pausa mentre la scena viene salvata sul disco.

AL TERMINE DELLA REGISTRAZIONE

- 1** Assicurarsi che l'indicatore **DISC** (accesso al disco) sia spento.
- 2** Spegnete la videocamera.
- 3** Chiudete il coperchio dell'obiettivo e il pannello **LCD**.
- 4** Estraete il disco.

IMPORTANTE

- Registrando i filmati, cercate di effettuare riprese ferme o poco movimentate. L'eccessivo movimento della videocamera durante le riprese e un



ripetuto uso di zoom e panoramiche può dare luogo a scene fastidiose o che inducono nervosismo. In casi estremi, la riproduzione di tali scene può causare malori. In caso di malessere, arrestate immediatamente la riproduzione e fate una pausa secondo necessità.

- Quando l'indicatore DISC (accesso al disco) è acceso o lampeggiante, attenetevi alle seguenti precauzioni. In caso contrario, i dati potrebbero andare perduti in modo permanente.
 - Non sottoponete la videocamera a vibrazioni o forti impatti.
 - Non aprite il coperchio del disco e non rimuovete il disco.
 - Non scollegate la sorgente di alimentazione né spegnete la videocamera.
 - Non modificate la modalità operativa.

i NOTE

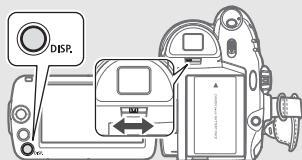
- **Nota sulla durata di registrazione:** selezionando una modalità di registrazione diversa varierà altresì la durata di registrazione sul disco (□ 30).
- **La modalità di risparmio energetico:** per risparmiare energia mentre è alimentata con il pacco batteria, la videocamera si spegne automaticamente se non la si utilizza per 5 minuti (□ 69). Per riattivare l'alimentazione, fate scorrere il selettore **POWER** verso MODE e rilasciatelo,

oppure portate il selettore **POWER** su **OFF**, quindi di nuovo su **ON**.

- Registrando in luoghi molto rumorosi (come durante fuochi artificiali o concerti), il suono può risultare distorto o potrebbe non essere registrato all'effettivo livello audio. Non si tratta di un malfunzionamento.

Utilizzo del mirino

Quando si registra in luoghi molto luminosi può essere difficile usare lo schermo LCD. Se necessario, modificate la luminosità dello schermo LCD (□ 24) o utilizzate il mirino. Per utilizzare il mirino, tenete il pannello LCD chiuso*.

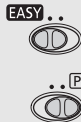


Regolate il mirino con la leva di messa a fuoco.

* Lo schermo LCD e il mirino possono essere usati simultaneamente quando il pannello LCD è ruotato di 180 gradi e rivolto verso il soggetto (□ 24).

Il selettore di modalità e i programmi di registrazione

Impostate il selettore di modalità su **EASY** quando volete solo puntare e avviare la ripresa mentre la videocamera regola da sola tutte le impostazioni.



Impostate il selettore di modalità **P** per selezionare uno dei programmi di

registrazione. I programmi di registrazione per scene speciali (□ 36) consentono di selezionare facilmente le impostazioni ottimali per registrazioni in condizioni particolari. Con i programmi di registrazione flessibili (□ 38) invece, potete impostare la velocità dell'otturatore desiderata o scegliere di cambiare liberamente altre impostazioni.

Selezione della modalità di registrazione

Dalla scelta della modalità di registrazione dipende la durata della registrazione disponibile sul disco. Selezionate la modalità XP o SP per una migliore qualità e la modalità LP per una maggiore durata di registrazione.

La tabella seguente indica le durate di registrazione approssimative con un disco DVD nuovo (su un unico lato di registrazione).

◆ Valore predefinito

Modalità di registrazione	Tipo di disco	
	DVD-R, DVD-RW	DVD-R DL
XP	20 min.	36 min.
SP ◆	30 min.	54 min.
LP	60 min.	108 min.



FUNC.
(20)



FUNC. ●

[**SP** STANDARD PLAY] ●

Modalità di registrazione desiderata ●

FUNC.

i NOTE

Durante la codifica dei dati video la videocamera utilizza una velocità di bit variabile (VBR) e, pertanto, la durata effettiva di registrazione varia con il tipo di scene riprese.

Ingrandimento: zoom ottico, avanzato e digitale

La videocamera dispone di tre tipi di zoom per la registrazione di filmati: ottico, avanzato e digitale. (Nella modalità **CAMERA** ● sarà disponibile solo lo zoom ottico.) Potete anche modificare la velocità dello zoom.

Selezione della velocità dello zoom



Opzioni

◆ Valore predefinito

[OTTICO] (37x, DC30) 32x)

La capacità dello zoom è limitata dal fattore di ingrandimento ottico dell'obiettivo.

[ADVANCED]◆ (zoom avanzato)

Oltre alla portata dello zoom ottico, la videocamera processa digitalmente l'immagine per ottenere un campo maggiore senza ridurre la qualità delle riprese. Quando si registrano filmati in formato 16:9, il campo visivo (angolo d'immagine) cambia. Consultate la tavola nella sezione NOTE.

[DIGITALE] (2000x)

Con questa opzione selezionata, la videocamera ricorre allo zoom digitale (area celeste sull'indicatore dello zoom) quando si supera la portata dello zoom ottico (area bianca sull'indicatore dello zoom). Con lo zoom digitale l'immagine viene elaborata digitalmente per cui la qualità si riduce in proporzione all'ingrandimento.

FUNC.
(21)





- FUNC. >
- [MENU] >
- [IMPOST.VIDEOCAM] >
- [TIPO ZOOM] >
- Opzione desiderata >

FUNC.

i NOTE

- La capacità dello zoom avanzato varia in base al formato della scena (p. 67).
- **DC311/DC310/DC301** Lo zoom avanzato non potrà essere selezionato se [AMPIO SCHER.] impostato su [OFF SPENTO].

[AMPIO SCHER.] impostato su [ON ACCESO] (16:9)

DC320 45x*, **DC311/DC310** 41x**, **DC301** 36x**

* L'angolazione di immagine sarà più ampia sia alla massima estensione del teleobiettivo che in grandangolo.

** L'angolazione di immagine sarà più ampia in grandangolo.

[AMPIO SCHER.] impostato su [OFF SPENTO] (4:3)

DC320 46x, **DC311/DC310/DC301** Non disponibile

Selezione della velocità dello zoom



Opzioni

♦ Valore predefinito

[VAR VARIABLE]†

La velocità di zoom dipende dal modo in cui agite sulla leva dello zoom. Premete leggermente per zoomate lente e con più decisione per zoomate più veloci. Con questa opzione, la velocità dello zoom sarà maggiore nelle modalità di pausa di registrazione.

[> VELOCITÀ 1], [>> VELOCITÀ 2], [>>> VELOCITÀ 3]

Velocità dello zoom costanti. [>>> VELOCITÀ 3] è la più veloce, mentre [> VELOCITÀ 1] è la più lenta.



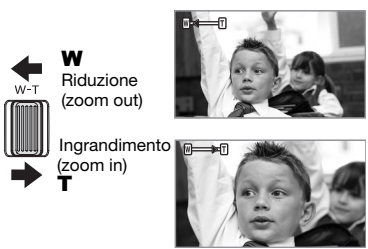
- FUNC. >
- [MENU] >
- [IMPOST.VIDEOCAM] >
- [VELOC.ZOOM] >
- Opzione desiderata >

FUNC.

i NOTE

La velocità dello zoom maggiore si può ottenere con l'impostazione [VAR VARIABLE].

Uso dello zoom



Per zoomare in allontanamento, fate scorrere la leva dello zoom in direzione di W (grandangolo). Per zoomare in avvicinamento, portatela verso T (teleobiettivo).

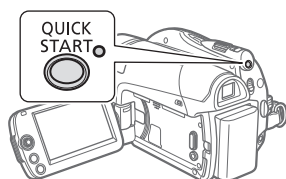
i NOTE

Mantenetevi a circa 1 m di distanza dal soggetto. In ripresa grandangolare, la distanza di messa a fuoco minima è di 1 cm.

Funzione Quick Start (azionamento rapido)

Premendo **QUICK START**, la videocamera entra nella modalità di attesa (standby) **Ⓢ**. Nella modalità standby la videocamera consuma circa la metà rispetto a quando si registra e ciò permette di risparmiare energia se si usa un pacco batteria. In più, premendo nuovamente **QUICK START** la videocamera avvierà la registrazione entro circa 1 secondo* garantendovi anche la ripresa più improvvisa.

* Il tempo esatto impiegato dalla videocamera per cominciare a registrare può variare in base alle condizioni di ripresa.



1 Premete **QUICK START in modo deciso.**

Mentre la videocamera si sta preparando, la spia di standby lampeggia e poi resta accesa quando si è in modalità standby.

2 Quando volete riprendere la registrazione, premete nuovamente **QUICK START.**

In circa 1 secondo la videocamera è pronta per la registrazione.

i NOTE

- Quando si attiva la videocamera dalla modalità standby, le seguenti impostazioni vengono modificate automaticamente:
 - La messa a fuoco manuale torna alla messa a fuoco automatica (AF).
 - La regolazione dell'esposizione manuale torna all'esposizione automatica.
 - La posizione dello zoom torna al grandangolare **W**.
- La videocamera si spegne se rimane 10 minuti in standby, indipendentemente dall'impostazione [RISP. ENER.] (□ 69). Potete selezionare il tempo prima dello spegnimento con l'impostazione [**Ⓢ** STANDBY OFF] (□ 69). Per riattivare l'alimentazione se la videocamera è spenta, fate scorrere il selettore **POWER** verso **MODE** e rilasciatelo, oppure spegnete e riaccendete nuovamente la videocamera.
- Effettuando una qualsiasi delle seguenti operazioni in modalità di funzionamento in standby (quando la spia di standby è accesa), la videocamera uscirà dalla modalità di standby.
 - Aprite il coperchio del vano disco.
 - Cambiate la posizione del selettore **Ⓢ** / **Ⓢ**.
 - Portate il selettore **POWER** verso **MODE**.

Rassegna e cancellazione dell'ultima scena registrata

Anche in modalità **CAMERA** **Ⓢ**, potete riprodurre l'ultima scena registrata per controllarla. Se utilizzate un disco DVD-RW potete anche eliminare la scena durante la visualizzazione.





1 Se la guida del joystick non compare sullo schermo, non compare sullo schermo, premete per visualizzarla.

Se non appare sulla guida del joystick, premete ripetutamente il joystick () verso [SUC.] per visualizzarlo.

2 Premete il joystick () verso .

- La videocamera riproduce l'ultima scena registrata (ma senza audio) e quindi torna alla modalità di pausa di registrazione.
- Quando passate in rassegna la scena, selezionate l'icona e premete per tornare alla modalità di registrazione.

Cancellazione di una scena dopo la registrazione

PUNTI DA CONTROLLARE

Tipo disco: DVD-RW

Dopo aver registrato una scena:

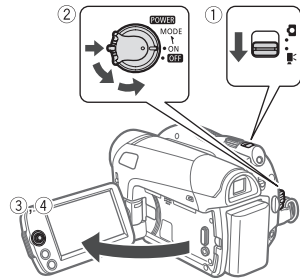
- 1** Rivedete la scena come descritto nella sezione precedente.
- 2** Durante la rassegna della scena selezionate () e premete .
- 3** Selezionate () [SI] e premete .

NOTE

- Durante la cancellazione di una scena evitate ogni altra operazione.
- Potrebbe non essere possibile cancellare l'ultima scena se dopo la registrazione della scena è stata modificata la modalità operativa, spenta la videocamera o rimosso il disco.

Riproduzione semplice







Riproduzione di video



- 1** Spostate il selettore su (filmati).
- 2** Portate il selettore **POWER** su ON, quindi fatelo scorrere verso **MODE** e rilasciatelo per impostare la videocamera sulla modalità **PLAY**.
 - L'indicatore verde **PLAY** si accende.
 - Si apre lo schermo indice delle scene.
- 3** Spostate (,) il riquadro di selezione sulla scena che desiderate riprodurre.
- 4** Per avviare la riproduzione, premete .

La riproduzione viene avviata dalla scena selezionata e continua fino alla fine dell'ultima scena registrata.


PER METTERE IN PAUSA/INTERROMPERE LA RIPRODUZIONE

- 5 Se la guida del joystick non compare sullo schermo, premete  per visualizzarla.
- 6 Premete il joystick () verso  /  per mettere in pausa la riproduzione.
- 7 Premete il joystick () verso  in modo da interrompere la riproduzione e fare ritorno allo schermo indice delle scene.

NOTE







- A seconda delle condizioni di registrazione potrebbero verificarsi brevi interruzioni tra le scene durante la riproduzione video o sonora.
- Questa videocamera può leggere dischi registrati su questa videocamera. I dischi



registrati su altre videocamere o dischi creati da computer potrebbero non essere riprodotti correttamente.

- Assicuratevi di finalizzare i dischi per riprodurli su apparecchi DVD esterni ( 48).

REGOLAZIONE DEL VOLUME
















Durante la riproduzione di una scena:

  [VOL.SPEAKER] 
Regola ( ) il volume 

- 
- Il sonoro dall'altoparlante incorporato verrà silenziato se chiudete il pannello LCD o mentre il cavo video stereo STV-250N è collegato al terminale AV.
 - Se abbassate completamente il volume, l'icona cambierà in  OFF.

Modalità di riproduzione speciale

Usate la guida del joystick per accedere alle modalità di riproduzione speciali. Durante le riproduzioni speciali l'audio non è disponibile.

Modalità di riproduzione speciale	Modalità iniziale	Uso della videocamera
Riproduzione rapida	Riproduzione normale	Premete il joystick ( verso   o ( verso   . Ripetete l'operazione per aumentare la velocità di riproduzione 5x → 15x la velocità normale.
Riproduzione lenta	Pausa di riproduzione	Premete il joystick ( verso   o ( verso   . Ripetete l'operazione per aumentare la velocità di riproduzione 1/8x → 1/4x la velocità normale.
Terminate la modalità di riproduzione speciale	Riproduzione speciale	Premete il joystick () verso  /  .

Con alcune modalità di riproduzione specifiche, l'immagine di riproduzione può presentare qualche anomalia (riquadri, strisce ecc.).



Cancellazione delle scene

Se state usando un disco DVD-RW potete cancellare le scene che non intendete conservare.

Cancellazione di singole scene



PUNTI DA CONTROLLARE

Tipo disco: DVD-RW • modalità VR

Dallo schermo indice originale selezionate (, , ,) la scena da cancellare. Per eliminare una scena solo nella lista di riproduzione, spostatevi prima sulla lista di riproduzione (45), quindi selezionate la scena.



Cancellazione di tutte le scene

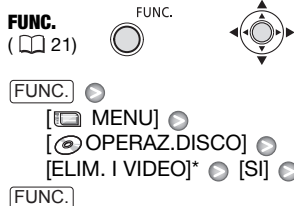


PUNTI DA CONTROLLARE

Tipo disco: DVD-RW • modalità VR

Per eliminare tutte le scene dallo schermo indice originale seguite la seguente procedura. In questo modo si elimina anche tutta la lista di riproduzione. Se desiderate eliminare soltanto tutte le scene della lista di riproduzione (senza intervenire sulle registrazioni originali) spostatevi prima

sulla lista di riproduzione (45), quindi continuate come segue.



* Durante la cancellazione della lista di riproduzione, questa opzione del menu viene sostituita da [ELIM. PLAYLIST].

IMPORTANTE

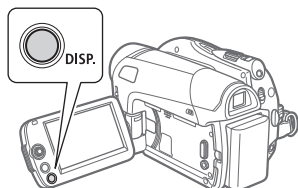
Fate molta attenzione durante la cancellazione delle registrazioni originali. Una volta cancellate, infatti, non potranno più essere recuperate.

NOTE

- Potrebbe non essere possibile cancellare scene di durata inferiore a 5 secondi. Per eliminare queste scene dovete inizializzare il disco (46); l'operazione comporta l'eliminazione di tutte le registrazioni presenti.
- Non cambiare la posizione del selettore **POWER** o di quello / quando si sta cancellando la scena (mentre l'indicatore DISC (accesso al disco) è acceso o lampeggia).

Visualizzazioni a schermo (codice dati)

La videocamera conserva un codice di dati che contiene la data, l'ora e altri dati della videocamera (velocità dell'otturatore, apertura ecc.) memorizzati in fase di registrazione. Potete selezionare i dati da visualizzare. Per maggiori dettagli sulle visualizzazioni su schermo relative ad immagini fisse, consultate *Istogramma e altre visualizzazioni su schermo* (📖 58).



Premete ripetutamente **[DISP.]** per accendere/spegnere le visualizzazioni a schermo secondo la sequenza:



- Tutte le visualizzazioni attivate
- Tutte le visualizzazioni disattivate¹



- Tutte le visualizzazioni attivate
- Solo codice dati²
- Tutte le visualizzazioni disattivate

¹ Tuttavia, i marcatori e le icone ● e ●|| appariranno comunque sullo schermo.

² Codice di dati: ora, data e dati della videocamera al momento della registrazione. I contenuti da visualizzare possono essere selezionati con l'impostazione [CODICE DATI] (📖 68).

Funzioni aggiuntive

[P] Programmi di registrazione per scene speciali

Selezionare un programma di registrazione per scene speciali permette, ad esempio, di registrare in ambienti con luce naturale intensa o di catturare le sfumature di un tramonto o di fuochi d'artificio. Per dettagli sulle opzioni disponibili consultare pagina 37.



[P] PUNTI DA CONTROLLARE

Selettore delle modalità: **[P]**



i NOTE

- Durante la registrazione di una scena non impostare il selettore delle modalità su **EASY** perché la luminosità dell'immagine potrebbe cambiare bruscamente.
- **[RITRATTO]/[SPORT]/[SPIAGGIA]/[NEVE]**
 - Durante la riproduzione l'immagine potrebbe non apparire regolarmente.
- **[RITRATTO]**
 - All'aumentare della zoomata in avvicinamento (**T**) l'effetto sfocatura dello sfondo aumenta.
- **[NOTTURNO]**
 - Gli oggetti in movimento potrebbero lasciare una traccia post-immagine.

- La qualità dell'immagine potrebbe non essere buona come in altre modalità.
- Sullo schermo possono apparire punti bianchi.
- La messa a fuoco automatica potrebbe non operare correttamente come in altre modalità. In tal caso, eseguite la messa a fuoco in modo manuale.
- **[NEVE]/[SPIAGGIA]**
 - In giornate nuvolose o in luoghi ombreggiati il soggetto potrebbe risultare sovraesposto. Controllate quindi l'immagine sullo schermo.
- **[FUOCHI ARTIF]**
 - Per evitare il tremolio della videocamera si consiglia di utilizzare un treppiede. Assicuratevi di utilizzare un treppiede specialmente con la modalità **CAMERA**, perché la velocità dell'otturatore si riduce.

[RITRATTO]

La videocamera seleziona un'apertura larga, mettendo a fuoco il soggetto ma sfocando altri dettagli che potrebbero distrarre.



[SPORT]

Questa modalità è adatta alla registrazione di eventi sportivi quali il tennis o il golf.



[NOTTURNO]

Usate questa modalità per registrare in luoghi poco illuminati.



[NEVE]

Questa modalità è adatta alla registrazione in luoghi con la neve e molto luminosi. Previene la sottoesposizione del soggetto.



[SPIAGGIA]

Questa modalità è adatta alla registrazione su spiagge assolate. Previene la sottoesposizione del soggetto.



[TRAMONTO]

Questa modalità è adatta alla registrazione di tramonti in modo da riprodurne gli intensi colori.



[RIFLETTORE]

Questa modalità è adatta alla registrazione di scene illuminate con riflettori.



[FUOCHI ARTIF]

Questa modalità è adatta alla registrazione di fuochi d'artificio.



Registrazione flessibile: Modifica della velocità dell'otturatore

Utilizzare il programma di esposizione automatica (AE) per usare funzioni come il bilanciamento del bianco o effetti immagine, o per dare priorità alla velocità dell'otturatore.

Per registrare soggetti in rapido movimento utilizzate velocità di otturazione elevate. Per sfocare i soggetti evidenziandone la sensazione di movimento, scegliete velocità di otturazione basse.





PUNTI DA CONTROLLARE

Selettore delle modalità: 

Opzioni

◆ Valore predefinito

 PROGRAMMA AE ◆
La videocamera regola automaticamente l'apertura e la velocità dell'otturatore per ottenere l'esposizione ottimale per il soggetto.
 PRIORITÀ OTTURATORE
Impostate il valore della velocità dell'otturatore. La videocamera imposta automaticamente il valore di apertura appropriato.

FUNC.
( 20)




FUNC. 




 PROGRAMMA AE 

Opzione desiderata 


FUNC.

PER IMPOSTARE LA VELOCITÀ DELL'OTTURATORE


Quando selezionate [** PRIORITÀ OTTURATORE**], accanto all'icona del programma di registrazione compare un valore numerico.


- 1 Se la guida del joystick compare sullo schermo, premete  per nascondere.**
- 2 Regolate ( ) la velocità dell'otturatore sul valore desiderato.**

Indicazioni sulla velocità dell'otturatore

Si noti che sullo schermo viene visualizzato solo il denominatore – [** 250**] indica una velocità dell'otturatore di 1/250 di secondo ecc.

1/2*, 1/3*, 1/6, 1/12, 1/25
Per registrare in luoghi scarsamente illuminati.
1/50
Per registrare in condizioni ordinarie.
1/120
Per registrare eventi sportivi al chiuso.
1/250, 1/500, 1/1000**
Per registrare da un'auto o un treno in corsa o per riprendere soggetti in rapido movimento, ad esempio un ottopolvante.
1/2000**
Per registrare eventi sportivi all'aperto e con buona luminosità.

* Solamente nella modalità **CAMERA** .

** Solamente nella modalità **CAMERA** .

NOTE

- Durante la registrazione di una scena non impostare il selettore delle modalità



su **EASY** perché la luminosità dell'immagine potrebbe cambiare bruscamente.

- **[TV] PRIORITÀ OTTURATORE**
 - Quando si imposta la velocità dell'otturatore, la visualizzazione del numero lampeggia se il valore non è appropriato per le condizioni di registrazione. In questi casi, selezionate un valore differente.
 - Utilizzando basse velocità dell'otturatore durante le riprese in ambienti bui è possibile ottenere immagini più chiare ma al contempo di qualità inferiore ed inoltre la messa a fuoco automatica potrebbe non operare in modo ottimale.
 - Durante le registrazioni con elevata velocità dell'otturatore l'immagine può sfarfallare.

* Utilizzando il mirino, selezionare **[OFF] LCD LIGHT OFF** invece di spegnere la lampada video LCD. Quando si chiude il pannello LCD si spegne anche la lampada video LCD.

Quando utilizzato come lampada, lo schermo LCD diventa completamente bianco. Utilizzate invece il mirino.

Lampada video LCD

Potete utilizzare la lampada video LCD per registrare in luoghi completamente bui. Per immagini più nitide si consiglia di tenersi a circa 20-60 cm di distanza dal soggetto e/o utilizzare il programma di registrazione **[N] NOTTURNO**. Quando attivate la lampada video LCD, ruotate il pannello LCD di modo che sia visibile al soggetto e utilizzate il mirino (19).



Autoscatto

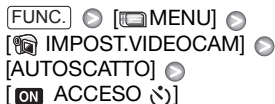


PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA (camera icon): impostate la videocamera nella modalità di pausa di registrazione.



1 Attivate l'autoscatto.



2 Premete **FUNC.** per chiudere il menu.

- appare.
- Per annullare l'autoscatto impostate **[AUTOSCATTO]** su **[OFF] SPENTO**.

3 Premete **Avvio/Arresto** sulla videocamera per avviare la registrazione.

La videocamera avvia la registrazione video (modalità **CAMERA** (camera icon)) o scatta l'immagine fissa (modalità **CAMERA** (camera icon)) dopo un conto alla rovescia di 10 secondi. Il conto alla rovescia appare sullo schermo.

NOTE

Una volta iniziato il conto alla rovescia, potete premere nuovamente **[Avvio/Arresto]** o spegnere la videocamera per annullare l'autoscatto.

Regolazione messa a fuoco manuale

La messa a fuoco automatica potrebbe risultare difficoltosa con i seguenti tipi di soggetto. In tal caso eseguite la messa a fuoco manualmente.

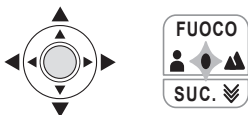
- Superfici riflettenti
- Soggetti caratterizzati da poco contrasto o senza righe verticali
- Soggetti in rapido movimento
- Attraverso vetri bagnati
- Scene notturne




PUNTI DA CONTROLLARE

Regolate lo zoom prima di avviare la procedura.

Selettore delle modalità: **[P]**



- 1 Se la guida del joystick non compare sullo schermo, premete  per visualizzarla.**

Se [FUOCO] non appare sulla guida del joystick, premete ripetutamente il joystick (**▼**) verso [SUC.] per visualizzarlo.

- 2 Premete il joystick (**▲**) verso [FUOCO].**

Compare "MF".

- 3 Regolate (**◀▶**) la messa a fuoco, se necessario.**

- Premete il joystick (**▶**) verso **▲** per una maggiore distanza focale oppure premete (**◀**) verso **▲** per una distanza focale minore.
- Premendo nuovamente il joystick (**▲**) verso [FUOCO] la videocamera torna alla messa a fuoco automatica.

- 4 Premete il joystick (**▼**) verso [SUC.] per salvare la regolazione della messa a fuoco.**

Messa a fuoco all'infinito


Questa funzione va utilizzata per mettere a fuoco soggetti molto lontani, quali ad esempio montagne o fuochi d'artificio.

PUNTI DA CONTROLLARE

Regolate lo zoom prima di avviare la procedura.

Selettore delle modalità: **[P]**



- 1 Se la guida del joystick non compare sullo schermo, premete  per visualizzarla.**
- 2 Tenete premuto il joystick (**▲**) verso [FUOCO] per oltre 2 secondi.**
 - ∞ appare.
 - Premendo nuovamente il joystick (**▲**) verso [FUOCO] la videocamera torna alla messa a fuoco automatica.
 - Agendo sullo zoom o sul joystick (**◀▶**), ∞ diventa "MF" e la videocamera ritorna in modalità di messa a fuoco manuale.



3 Premete il joystick (▼) verso [SUC.] per salvare la regolazione della messa a fuoco.

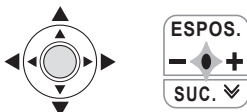
Regolazione manuale dell'esposizione

A volte i soggetti retroilluminati possono apparire troppo scuri (sottoesposti) oppure i soggetti esposti a luci troppo forti possono apparire troppo luminosi o sgargianti (sovraesposti). Per correggere questi problemi potete intervenire manualmente per regolare l'esposizione.



✓ PUNTI DA CONTROLLARE

Selettore delle modalità: [P] (tranne per il programma di registrazione [FUOCHI ARTIF]).



1 Se la guida del joystick non compare sullo schermo, premete per visualizzarla.



Se [ESPOS.] non appare sulla guida del joystick, premete ripetutamente il joystick (▼) verso [SUC.] per visualizzarlo.

2 Premete il joystick (▲) verso [ESPOS.].

Sullo schermo appaiono l'indicatore di regolazione dell'esposizione e il valore neutro "±0".

3 Regolate (◀▶) la luminosità dell'immagine secondo necessità.

- La portata della messa a fuoco e la lunghezza dell'indicatore di

regolazione dell'esposizione variano in base alla luminosità iniziale dell'immagine.

- Premendo nuovamente il joystick (▲) verso [ESPOS.] il blocco dell'esposizione viene annullato e si riporta la videocamera all'impostazione precedente.

4 Premete il joystick (▼) verso [SUC.] per bloccare e salvare l'impostazione dell'esposizione.

Il funzionamento dello zoom durante il blocco dell'esposizione può comportare variazioni nella luminosità dell'immagine.

Bilanciamento del bianco

La funzione di bilanciamento del bianco aiuta a riprodurre accuratamente i colori in condizioni di luminosità differenti e gli oggetti bianchi appariranno veramente bianchi nelle registrazioni.



✓ PUNTI DA CONTROLLARE

Selettore delle modalità: [P] (tranne per i programmi di registrazione per scene speciali)

Opzioni

◆ Valore predefinito

[AWB AUTO]◆
La videocamera seleziona automaticamente le impostazioni. Questa modalità è adatta alla registrazione di scene all'aperto.
[* LUCE DIURNA]
Per registrazioni all'aperto in giornate luminose.

[TUNGSTENO]

Per registrazioni con illuminazione fluorescente al tungsteno oppure del tipo a tungsteno (a 3 lunghezze d'onda).

[IMPOSTA]

L'impostazione personalizzata del bilanciamento del bianco va utilizzata in modo che i soggetti bianchi rimangano tali anche con illuminazione a colori.

FUNC.
( 20)




[**FUNC.**] 

[**AWB AUTO**] 


Opzione desiderata* 

[**FUNC.**]

* Quando selezionate [ IMPOSTA], non premete [**FUNC.**] e continuate invece con la seguente procedura.

PER IMPOSTARE IL BILANCIAMENTO PERSONALIZZATO DEL BIANCO



1 Puntate la videocamera verso un oggetto bianco zoomando sino a riempire l'intero schermo e quindi premete .

Al termine della regolazione,  smette di lampeggiare e resta acceso. La videocamera conserva le impostazioni personalizzate anche dopo lo spegnimento dell'unità.

2 Premete [**FUNC.**] per salvare l'impostazione e chiudere il menu.

NOTE

- Quando selezionate il bilanciamento personalizzato del bianco:
 - Impostate il bilanciamento del bianco personalizzato in un luogo sufficientemente illuminato.


- Selezionate un tipo di zoom diverso da [**2000x** DIGITALE] ( 30).
- Reimpostate il bilanciamento del bianco in base alle condizioni di illuminazione.
- Dipendentemente dalla sorgente di luce, l'indicazione  potrebbe continuare a lampeggiare. Il risultato dell'operazione sarà comunque migliore con [**AWB AUTO**].
- Il bilanciamento personalizzato del bianco può fornire migliori risultati nei seguenti casi:
 - Condizioni di luce variabile
 - Riprese ravvicinate
 - Soggetti monocromatici (cielo, mare o foreste)
 - In presenza di lampade al mercurio e di determinate luci fluorescenti

Effetti immagine

Potete utilizzare gli effetti immagine per cambiare la saturazione del colore e il contrasto per registrare immagini con effetti di colore speciali.



PUNTI DA CONTROLLARE

Selettore delle modalità: [] (tranne per i programmi di registrazione per scene speciali)

Opzioni ◆ Valore predefinito

[OFF EFFET.IMMAG.SPENTO] ◆

Registra l'immagine senza applicarvi alcun effetto di valorizzazione.

[CONTRASTO]

Enfatizza il contrasto e la saturazione dei colori.



[NEUTRO]

Attenua il contrasto e la saturazione dei colori.

[DETTAGLIO PELLE]

Ammorbidisce i dettagli della pelle per un aspetto ancora più piacevole. Per ottenere il miglior effetto possibile, questa impostazione va utilizzata durante la registrazione ravvicinata di persone. Occorre tuttavia notare che le aree di colore simile a quello della pelle potrebbero risultare meno dettagliate.

FUNC.
(20)



FUNC.

[EFFET.IMMAG.SPENTO]

Opzione desiderata

FUNC.

Effetti digitali



(19)



PUNTI DA CONTROLLARE

Selettore delle modalità: [P]

CAMERA : solo [**E1** B/N] e [**E2** SEPIA].

Opzioni

♦ Valore predefinito

[**EF.DIGIT.SPENTO**]♦

Selezionate questa impostazione se non volete utilizzare gli effetti digitali.

[**F1** AUTO DISS] (dissolvenza automatica),
[**F2** TENDINA]

Selezionate una delle dissolvenze per aprire o chiudere una scena con dissolvenza dal o verso il nero.

[**E1** B/N]

Registra le immagini in bianco e nero.

[**E2** SEPIA]

Registra le immagini con i toni seppia attribuendo un aspetto "antico".

[**E3** EFF. ART.] (effetto artistico),
[**E4** MOSAICO]

Selezionate uno di questi effetti digitali per arricchire le registrazioni.

NOTE

- Quando si applica una dissolvenza, l'effetto non riguarda soltanto l'immagine ma anche il suono. Quando si applica un effetto, il suono viene registrato normalmente.
- La videocamera mantiene in memoria l'ultima impostazione utilizzata anche se si disattivano gli effetti digitali o si cambia il programma di registrazione.

Impostazione

FUNC.
(20)



FUNC.

[**EF.DIGIT.SPENTO**]

Opzione desiderata*


FUNC.**



* Potete visualizzare l'anteprima dell'effetto sullo schermo.





** Appare l'icona dell'effetto selezionato.

Applica







- 1** Se la guida del joystick non compare sullo schermo, premete  per visualizzarla.





Se  non appare sulla guida del joystick, premete ripetutamente il joystick () verso [SUC.] per visualizzarlo.

- 2** Premete il joystick () verso .
- L'icona dell'effetto selezionato diventa verde.
 - Premete nuovamente il joystick () verso  per disattivare la dissolvenza/l'effetto.




DISSOLVENZA IN APERTURA





Premete il joystick () verso  in modalità di pausa () di registrazione e premete  per avviare la registrazione con una dissolvenza in apertura.

DISSOLVENZA IN CHIUSURA

Premete il joystick () verso  durante la registrazione (), quindi premete  per la dissolvenza in chiusura e interrompere la registrazione.

PER ATTIVARE UN EFFETTO

 : premere il joystick () verso  durante la registrazione o in modalità pausa di registrazione.

 : premere il joystick () verso  quindi premere  per registrare l'immagine fissa.



Gestione delle scene e del disco

Creazione di una lista di riproduzione (playlist)

Create una lista di riproduzione per montare con facilità i filmati. Nella lista di riproduzione (playlist) potete includere le scene preferite o modificare l'ordine di riproduzione senza che ciò influisca sulle registrazioni originali. Dopo avere aggiunto le scene da riprodurre, sarà possibile passare dalle scene originali alla lista di riproduzione e viceversa.

Aggiunta di scene alla lista di riproduzione (playlist)

Alla lista di riproduzione potete aggiungere tutte le scene originali in una volta o solo quelle selezionate.



PUNTI DA CONTROLLARE

Tipo disco: DVD-RW • modalità VR

Dallo schermo indice originale selezionate (, , ,) la scena che desiderate aggiungere alla lista di riproduzione. Per aggiungere tutte le scene non è necessario selezionarne una in particolare.

FUNC.
(20)

FUNC.

[] **AGG. ALLA PLAYLIST**

Opzione desiderata [**SI**]

Per eliminare delle scene dalla lista di riproduzione consultate *Cancellazione delle scene* (35).

Passaggio dalle scene originali alla lista di riproduzione e viceversa



PUNTI DA CONTROLLARE

Tipo disco: DVD-RW • modalità VR

FUNC.
(20)

FUNC.

[] **ALLA PLAYLIST**

* Compare sullo schermo indice originale. Nella lista di riproduzione, compare invece [] **ALLE ORIGINALI**.

Schermo indice originale (registrazioni originali)

ORIGINALI



PLAYLIST

Schermo indice della lista di riproduzione

Modifica dell'ordine delle scene nella lista di riproduzione (playlist)



PUNTI DA CONTROLLARE

Tipo disco: DVD-RW • modalità VR

Dallo schermo indice originale, spostatevi sulla lista di riproduzione (☞ 45). Dallo schermo indice della lista di riproduzione (playlist) selezionate (▲▼, ◀▶) la scena da spostare.

FUNC.
(☞ 20)



FUNC. ⏪

[📄 SPOSTA] ⏪

Spostate (▲▼, ◀▶) il marcatore arancione sulla nuova posizione scena* ⏪ Premete [SI] ⏪

* La posizione originale della scena e l'attuale posizione del marcatore sono visualizzate sullo schermo in basso.

Suddivisione delle scene

Le registrazioni possono essere suddivise in modo da lasciare solamente le parti migliori e tagliare il resto. È utile ricordare che la suddivisione delle scene in una lista di riproduzione non ha alcun effetto sulle registrazioni originali.



PUNTI DA CONTROLLARE

Tipo disco: DVD-RW • modalità VR

Dallo schermo indice originale, spostatevi sulla lista di riproduzione (☞ 45). Dallo schermo indice della lista di riproduzione (playlist) selezionate (▲▼, ◀▶) la scena da suddividere.

FUNC.
(☞ 20)



FUNC. ⏪

[✂ DIVIDI] ⏪ Inizia la riproduzione della scena. ⏪ Interrompete nel punto in cui desiderate suddividere la scena.* ⏪ Premete **FUNC.** ⏪ [SI]

* Potete usare le seguenti icone e la modalità di riproduzione rapida (☞ 34) per portare una scena ad un punto preciso.
◀||▶: salto fotogramma avanti/indietro.

NOTE

- Scene molto brevi (meno di 2 secondi) non possono essere suddivise.
- La nuova scena verrà aggiunta alla lista di riproduzione dopo la scena che è stata suddivisa.

Inizializzazione del disco

Tutti i nuovi dischi DVD-RW devono essere inizializzati quando vengono usati per la prima volta con la videocamera e potrebbe essere necessario iniziarli anche se compare il messaggio "IMPOSS. RICONOSCERE I DATI".

Potete anche inizializzare un disco DVD-RW, se desiderate cancellare completamente il disco per riutilizzarlo o per modificare le specifiche disco.



PUNTI DA CONTROLLARE

Tipo disco: DVD-RW

FUNC.
(☞ 21)

FUNC.



FUNC. ⏪

[📄 MENU] ⏪

[📄 OPERAZ.DISCO] ⏪



[INIZIAL. DISCO]

Selezionate una specifica disco*

[SI]

FUNC.**

* Per dettagli sulle specifiche disco, consultate *Specifiche disco per DVD-RW* (📖 3).

** Chiudete il menu solo dopo che la visualizzazione su schermo è tornata al menu [OPERAZ.DISCO].

! IMPORTANTE

L'inizializzazione del disco comporterà la cancellazione permanente di tutte le registrazioni. Le registrazioni originali perdute non potranno più essere recuperate.

Riproduzione di un disco su un apparecchio esterno

Modifica del titolo del disco

Prima di finalizzare i dischi è possibile titolarli¹. Il titolo del disco viene visualizzato sullo schermo indice durante la riproduzione di dischi finalizzati con la maggior parte dei lettori DVD. Potete verificare il titolo del disco con l'opzione di menu [INFO DISCO] (📖 67).

¹ Potete modificare il titolo dei dischi DVD-RW registrati in modalità VR anche dopo averli finalizzati.



FUNC.
(📖 21)

FUNC.



FUNC.

[MENU]²

[OPERAZ.DISCO]

[TITOLO DISCO]

Immettete il titolo (20 caratteri massimo)³

[IMPOST.] [SI]

FUNC.

² Solo quando si utilizza un DVD-RW registrato in modalità VR. Oppure, premendo [FUNC.] il menu si aprirà direttamente sulla schermata dei menu di impostazione.

³ Selezionate un carattere alla volta e aggiungetelo al titolo premendo . Selezionate [INDIETRO] e premete per cancellare il carattere sulla sinistra del cursore.

Finalizzazione del disco

Per la riproduzione con un lettore DVD, con l'unità DVD del computer o con altri apparecchi digitali, i dischi registrati **devono essere innanzitutto finalizzati**. Non è necessario finalizzare il disco per riprodurre le registrazioni con la videocamera collegata alla TV.



PUNTI DA CONTROLLARE

Alimentate la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto o un pacco batteria carico.

FUNC.
(21)



FUNC.

[MENU]*

[OPERAZ.DISCO]

[FINALIZZA] [SI]**

Premere quando appare la schermata di conferma

FUNC.

* Solo quando si utilizza un DVD-RW registrato in modalità VR. Oppure, premendo **FUNC.** il menu si aprirà

direttamente sulla schermata dei menu di impostazione.

** Durante la finalizzazione del disco viene visualizzata una barra di avanzamento.

IMPORTANTE

- **Finalizzate il disco a temperatura ambiente. Se la procedura non viene completata correttamente per la temperatura troppo elevata, lasciate raffreddare la videocamera prima di riavviare l'operazione.**
- **Posizionate la videocamera su un tavolo o su un'altra superficie stabile prima di iniziare la procedura. Esponendo la videocamera anche a urti lievi (ad esempio posizionandola su un tavolo o scollegando il cavo AV) dopo l'avvio del processo di finalizzazione, si potrebbero perdere i dati in via permanente.**
- Mentre l'operazione è in corso fate attenzione a non scollegare l'alimentazione. In caso contrario, il processo si interrompe e i dati vanno persi in via definitiva.
- In funzione del tipo di disco e delle sue specifiche, in seguito alla finalizzazione potrebbe non essere possibile inicializzarlo, formattarlo, modificare le registrazioni contenute oppure aggiungervi nuove registrazioni.
- Non utilizzate questa videocamera per finalizzare dischi registrati con altri dispositivi.

Restrizioni post-finalizzazione del disco

	Registrazioni aggiuntive	Modifica delle registrazioni	Inizializzazione del disco	Definalizzazione del disco
DVD-R/DVD-R DL in modalità VIDEO	–	–	–	–
DVD-RW in modalità VIDEO	● ¹	–	●	●
DVD-RW in modalità VR	●	● ²	●	–

¹ Dovete prima di tutto definalizzare il disco.

² Possono essere suddivise solo le scene nella lista di riproduzione (playlist).



i NOTE

- Il tempo necessario alla finalizzazione del disco dipende dalle scene registrate e dallo spazio vuoto sul disco.
- Dopo la finalizzazione del disco, sullo schermo di riproduzione verrà visualizzato **F**.

Riproduzione di un disco su apparecchi esterni

Una volta finalizzato il disco con le vostre registrazioni, avete la possibilità di riprodurlo su lettori DVD compatibili con il tipo di disco utilizzato (DVD-R, DVD-R DL o DVD-RW). Non sarà possibile riprodurre su un dispositivo DVD esterno dei dischi non finalizzati. Come riferimento potete consultare la tabella a pagina 48. Per informazioni sulla compatibilità del disco consultate il manuale d'istruzioni del lettore DVD o dell'unità DVD.

CON UN LETTORE DVD

- 1 **Accendete l'apparecchio TV e il lettore DVD.**
- 2 **Inserite nel lettore DVD un disco finalizzato.**
- 3 **Selezionate dallo schermo indice la scena che desiderate riprodurre.**

SU UN'UNITÀ DVD DEL COMPUTER

- 1 **Inserite nell'unità DVD un disco finalizzato.**
- 2 **Avviate il software di riproduzione DVD.**

Consultate anche il manuale di istruzioni e la guida del programma di riproduzione DVD.

i NOTE

- I dischi DVD-RW registrati in modalità VR possono essere riprodotti soltanto con lettori DVD compatibili con la modalità VR.
- In funzione del lettore/registratore DVD impiegato la riproduzione del disco potrebbe non risultare possibile.
- Per riprodurre il disco su un computer è necessario che nel computer sia installato un apposito programma di riproduzione. Inoltre, per riprodurre un DVD-R DL è necessario avere un'unità DVD in grado di leggere dischi DVD a doppio strato.

Definalizzazione del disco - registrazioni aggiuntive sui dischi già finalizzati

La definalizzazione permette di registrare scene aggiuntive anche dopo che il disco è stato finalizzato.



✓ PUNTI DA CONTROLLARE



Tipo disco: **◀RW** DVD-RW • modalità VIDEO • finalizzato
Alimentate la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto o un pacco batteria carico.



FUNC. 

[ OPERAZ.DISCO] 

[DISABIL. FINAL.]  [SI]* 

Premere  quando appare la schermata di conferma 

FUNC.

* Durante la definalizzazione del disco viene visualizzata una barra di avanzamento.

IMPORTANTE

- **Definalizzare il disco a temperatura ambiente. Se la procedura non viene completata correttamente per la temperatura troppo elevata, lasciate raffreddare la videocamera prima di riavviare l'operazione.**
- **Posizionate la videocamera su un tavolo o su un'altra superficie stabile prima di iniziare la procedura. Esponendo la videocamera a urti anche lievi (ad esempio posizionandola su un tavolo o scollegando il cavo AV) dopo l'avvio del processo di definalizzazione, si potrebbero perdere i dati in via permanente.**
- Mentre l'operazione è in corso fate attenzione a non scollegare l'alimentazione. In caso contrario, il processo si interrompe e i dati vanno persi in via definitiva.
- Solo i dischi finalizzati con questa videocamera possono essere definalizzati.

Dischi che è possibile definalizzare

DVD-R/DVD-R DL in modalità VIDEO	—
DVD-RW in modalità VIDEO	●
DVD-RW in modalità VR	— Potete registrare scene aggiuntive anche senza definalizzare il disco



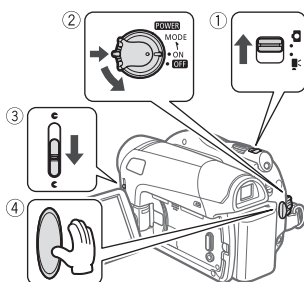
Foto

In questo capitolo trovate indicazioni su come scattare fotografie e sulla cattura, la riproduzione e la stampa di immagini.

Registrazione semplice

Scatto di fotografie

Prima di poterla utilizzare, ogni scheda di memoria nuova deve essere inizializzata con questa videocamera (□ 59).



- 1 Spostate il selettore su (immagini fisse).
- 2 Spostate il selettore **POWER** su **ON** per impostare la videocamera sulla modalità **CAMERA**.

L'indicatore rosso CAMERA si accende.

- 3 Spostate il selettore del copriobiettivo verso il basso per aprire il copriobiettivo.
- 4 Premete **Avvio/Arresto**.
 - Una volta che la messa a fuoco è avvenuta diviene di colore verde e appaiono uno o più riquadri AF.
 - L'indicatore CARD (accesso alla scheda) lampeggia e l'immagine fissa viene registrata.

! IMPORTANTE

Osservate le seguenti precauzioni quando compare la visualizzazione di accesso alla scheda () e mentre l'indicatore CARD (accesso alla scheda) è acceso o lampeggia. In caso contrario, i dati potrebbero andare perduti in via permanente.

- Non sottoponetene la videocamera a vibrazioni o forti impatti.
- Non aprite lo sportello della scheda di memoria e non rimuovete la scheda di memoria.
- Non scollegate la sorgente di alimentazione né spegnete la videocamera.
- Non modificate la posizione del selettore / o la modalità operativa.

i NOTE

Se le caratteristiche del soggetto impediscono la messa a fuoco automatica, diviene di colore giallo. Regolate manualmente la messa a fuoco (□ 40).

Selezione delle dimensioni e della qualità delle foto

Le immagini fisse vengono registrate sulla scheda di memoria con compressione JPEG. Come regola generale, selezionate una dimensione di immagine maggiore per ottenere una qualità più elevata. **(DC320)** Per foto con aspetto di formato 16:9 selezionate le dimensioni **[LW 1152x648]**.



Opzioni

Nella tabella qui sotto trovate le opzioni di dimensione immagine e il numero approssimativo di immagini fisse registrabili su schede di memoria di diversa capacità.

FUNC.
(19 20)



FUNC.

[1152x864] (**(DC320)** solo)

[1024x768]

(**(DC311/DC310/DC301)** solo)

Dimensioni immagine desiderate*

Qualità immagine desiderata*

FUNC.

* Premete per passare dalla selezione dimensione alla selezione qualità e viceversa. Il numero nell'angolo a destra indica il numero approssimativo di immagini che potete registrare con le attuali impostazioni di qualità e dimensione.

i NOTE

Indicazioni di riferimento per la selezione delle dimensioni di stampa di immagini fisse.

Numero approssimativo di immagini fisse su una scheda di memoria

Valore predefinito

Scheda di memoria	128 MB			512 MB			1GB		
Qualità dell'immagine* →									
Dimensioni dell'immagine ↓									
LW 1152x648 ((DC320) solo)	245	360	695	970	1.435	2.745	1.945	2.875	5.490
L 1152x864 ((DC320) solo)	185	280	545	735	1.115	2.155	1.470	2.235	4.315
L 1024x768 ((DC311/DC310/DC301) solo)	235	345	695	940	1.370	2.745	1.885	2.745	5.490
S 640x480	585	850	1.530	2.320	3.355	6.040	4.645	6.715	12.085 ²

¹ : [SUPERFINE], : [FINE], : [NORMALE]

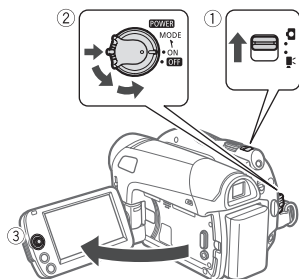
² Questo è il numero di immagini registrabile sul disco; il numero massimo di immagini fisse rimanenti che appare sullo schermo è tuttavia 9999.



Dimensioni dell'immagine	Uso consigliato
LW 1152x648	Per stampare fotografie con un rapporto di formato 16:9. È necessario utilizzare carta fotografica di grande formato.
L 1152x864	Per stampare foto fino al formato L (9 x 13 cm) o in formato cartolina (10 x 14,8 cm).
S 640x480	Per spedire immagini in allegato via e-mail o per caricarle su un sito web.

Riproduzione semplice

Rassegna di foto



Cancellazione dell'ultima foto appena registrata

Potete cancellare l'ultima immagine fissa registrata mentre eseguite la rassegna entro il tempo impostato per l'opzione [VISUALIZZA] (o immediatamente dopo averla registrata, se impostato su [OFF SPENTO]).



Visualizzazione dell'immagine immediatamente dopo la registrazione:

- 1 Premete il joystick (▼) verso .
- 2 Selezionate (◀▶) [ELIMINA] e premete .

- 1 Spostate il selettore su (immagini fisse).
- 2 Portate il selettore **POWER** su ON, quindi fatelo scorrere verso **MODE** e rilasciatelo per impostare la videocamera sulla modalità **PLAY**. L'indicatore verde **PLAY** si accende.
- 3 Per scorrere le immagini utilizzate il joystick (◀▶).

Funzione di salto immagini

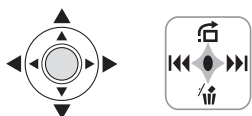
Potete individuare rapidamente una particolare immagine senza doverle scorrere tutte.


PER SCORRERE LE IMMAGINI FISSE



Premete il joystick (◀▶) tenetelo premuto per scorrere velocemente le immagini fisse.

PER SALTARE 10 o 100 IMMAGINI FISSE



1 Se la guida del joystick non compare sullo schermo, premete  per visualizzarla.

2 Premete il joystick (▲) verso .






3 Selezionate (▲▼) [ SALTA 10 IMM.] oppure [ SALTA 100 IMM.].

4 Saltate (◀▶) il numero di immagini scelto e premete .

Potete premere  di nuovo per nascondere la guida del joystick.

IMPORTANTE

- Osservate le seguenti precauzioni quando compare la visualizzazione di accesso alla scheda (▶ ) e mentre l'indicatore CARD (accesso alla scheda) è acceso o lampeggia. In caso contrario, i dati potrebbero andare perduti in via permanente.
 - Non sottoponete la videocamera a vibrazioni o forti impatti.
 - Non aprite lo sportello della scheda di memoria e non rimuovete la scheda di memoria.
 - Non scollegate la sorgente di alimentazione né spegnete la videocamera.
 - Non modificate la posizione del selettore /  o la modalità operativa.

- Potrebbero non essere visualizzate correttamente:
 - Immagini non registrate con questa videocamera.
 - Immagini modificate su computer.
 - Immagini i cui nomi dei file sono stati cambiati.

Presentazione



[FUNC.]  [PRESENTAZ.]  [INIZIO]

- Le immagini vengono riprodotte una di seguito all'altra.
- Premete [FUNC.] per arrestare la presentazione.

Schermo indice

1 Muovete la leva dello zoom verso **W**.

Si apre lo schermo indice delle immagini fisse.

2 Selezionate (▲▼, ◀▶) un'immagine.

- Spostate il riquadro di selezione verde sull'immagine che desiderate vedere.
- Se le immagini fisse sono molte, potrebbe invece risultare più semplice sfogliare direttamente le pagine dell'indice. Spostate la leva dello zoom verso **W** per allargare il riquadro di selezione verde a tutta la pagina e muovetevi (◀▶) tra le pagine dell'indice. Spostate la leva dello zoom verso **T** per tornare a spostarvi tra immagini singole.

3 Premete .

Lo schermo indice si chiude e appare l'immagine selezionata.



Ingrandimento foto durante la riproduzione

Durante la riproduzione l'immagine fissa può essere ingrandita fino a un massimo di 5 volte.



1 Muovete la leva dello zoom verso **T**.

- L'immagine viene ingrandita di 2 volte e appare un riquadro indicante la posizione della parte ingrandita.
- Per ingrandire ulteriormente l'immagine fate scorrere la leva dello zoom verso **T**. Per ridurre l'ingrandimento a meno di 2 volte fate scorrere la leva dello zoom verso **W**.
- Per le immagini che non possono essere ingrandite appare

2 Spostate (**▲▼**, **◀▶**) il riquadro sull'area dell'immagine che desiderate vedere ingrandita.

Per annullare l'ingrandimento fate scorrere la leva dello zoom verso **W** sino alla scomparsa del riquadro.

Eliminazione delle foto

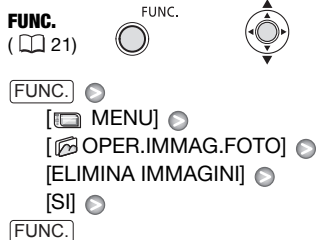
Potete cancellare le immagini fisse registrate sulla scheda di memoria. È possibile cancellare sia un singola immagine fissa che tutte le immagini fisse.

Eliminazione di un'immagine singola



- 1 Se la guida del joystick non compare sullo schermo, premete per visualizzarla.
- 2 Selezionate (**◀▶**) l'immagine che desiderate cancellare.
- 3 Premete il joystick (**▼**) verso .
- 4 Selezionate (**◀▶**) [ELIMINA] e premete .

Eliminazione di tutte le immagini



IMPORTANTE

Fate molta attenzione quando cancellate delle immagini. Le immagini eliminate, infatti, non possono più essere recuperate.

NOTE

Le immagini protette sulla scheda di memoria non possono essere cancellate.

Funzioni aggiuntive

DC320 Scatto continuo ed esposizione a forcella (modalità di comando)

Scattate una serie di fotografie di soggetti in movimento o registrate la stessa immagine in 3 livelli di esposizione per poter scegliere in seguito l'immagine preferita.



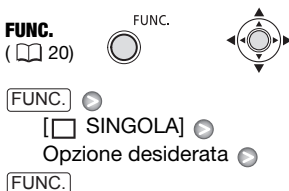
PUNTI DA CONTROLLARE

Selettore delle modalità: (tranne per il programma di registrazione [FUOCHI ARTIF]).

Opzioni

◆ Valore predefinito

<input type="checkbox"/> SINGOLA◆
Registra una singola immagine fissa.
[CONTINUO](scatto continuo), [VEL. SCATTO CONT.] (scatto continuo ad alta velocità)
Cattura una serie di immagini fisse fin quando si mantiene premuto . Per il numero di fotogrammi al secondo consultate la tabella a pagina 56.
[AEB] (esposizione automatica a forcella)
La videocamera registra l'immagine fissa secondo tre diverse esposizioni (scura, normale e chiara a fasi 1/2 EV), consentendovi di scegliere la ripresa migliore.



Numero massimo di scatti continui

Numero di fotogrammi (scatti) al secondo	
Velocità normale	2,5 fotogrammi
Alta velocità	4,2 fotogrammi

Numero massimo di scatti continui	
LW 1152x648, L 1152x864	20 immagini
S 640x480	60 immagini

Le cifre sono approssimative e variano in base alle condizioni di registrazione e ai soggetti. Quando sullo schermo appare (allarme vibrazione videocamera) il numero effettivo di fotogrammi al secondo sarà inferiore.



SCATTO CONTINUO/SCATTO CONTINUO VELOCE

Premete e mantenetelo premuto.

Una volta regolata automaticamente la messa a fuoco, diventerà verde. Mentre il pulsante è premuto la videocamera registra una serie di immagini fisse.

ESPOSIZIONE AUTOMATICA A FORCELLA

Premete .

Una volta regolata automaticamente la messa a fuoco, diventerà verde. Sulla scheda di memoria verranno registrate tre immagini fisse con esposizione diversa.

Priorità di messa a fuoco automatica

Quando la priorità di messa a fuoco è attivata, la videocamera registra un'immagine fissa solo dopo la regolazione automatica della messa a fuoco.



PUNTI DA CONTROLLARE

Selettore delle modalità su **EASY**: la priorità di messa a fuoco non può essere disattivata.

Selettore delle modalità su **P**: potete disattivare la priorità di messa a fuoco e, inoltre, selezionare il riquadro AF (autofocus) da utilizzare.

Opzioni

◆ Valore predefinito

[ON:AiAF]◆

(selettore modalità: **P***, **EASY**)

In funzione delle condizioni di ripresa la videocamera seleziona automaticamente uno o più tra i nove riquadri AF disponibili, utilizzandoli per la messa a fuoco.

[ON:CENTRO]

(Selettore delle modalità: **P***)

In questa modalità, un unico riquadro di messa a fuoco appare al centro dello schermo e su di esso viene automaticamente fissata la messa a fuoco. Questo metodo è comodo perché garantisce che la messa a fuoco avvenga esattamente nel punto desiderato.

[OFF SPENTO]

Selezionate questa opzione se desiderate registrare un'immagine fissa appena premete .

* Tranne per il programma di registrazione **[FUOCHI ARTIF]**.

FUNC.

(21)

FUNC.



FUNC.

[MENU]

[IMPOST.VIDEOCAM]

[PRI.M.FUOCO] Opzione desiderata

FUNC.

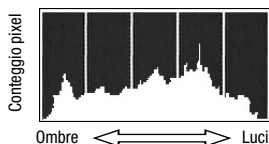
NOTE

Nel programma di registrazione **[FUOCHI ARTIF]** la priorità della messa a fuoco viene impostata automaticamente su **[OFF SPENTO]**.

Istogramma e altre visualizzazioni su schermo

Durante la rassegna di immagini fisse potete visualizzare l'istogramma e le icone di tutte le funzioni utilizzate al momento della registrazione. Utilizzate l'istogramma come riferimento per verificare l'esposizione corretta di immagini fisse.

L'area a destra dell'istogramma rappresenta le luci e quella a sinistra le ombre. Un'immagine fissa il cui istogramma è maggiore a destra è relativamente luminosa mentre una il cui istogramma è più elevato a sinistra è relativamente scura.



NOTE

L'istogramma viene visualizzato anche dopo la registrazione di un'immagine fissa, mentre viene passata in rassegna entro il tempo impostato per l'opzione [VISUALIZZA] (o immediatamente dopo la registrazione, se [VISUALIZZA] è impostato su [OFF] SPENTO). Potete disattivare l'istogramma premendo [DISP.]

PER SELEZIONARE LE INDICAZIONI SULLO SCHERMO


Premere ripetutamente [DISP.] per attivare/disattivare le visualizzazioni su schermo nella seguente sequenza:



- Tutte le visualizzazioni attivate
- Tutte le visualizzazioni disattivate¹



- Tutte le visualizzazioni attivate
- Solo le visualizzazioni normali (rimuove l'istogramma e le icone informative)
- Tutte le visualizzazioni disattivate

¹ Tuttavia, i marcatori, l'icona  e i riquadri AF resteranno sullo schermo se la messa a fuoco automatica è bloccata.

Protezione di foto

Potete proteggere le immagini fisse registrate sulla scheda di memoria per evitare la cancellazione accidentale.



FUNC.

( 20)


FUNC.








[FUNC.] 

[ PROTEZIONE] 

Premete 

[ PROTEZIONE]: appare lo schermo di selezione delle immagini.

DALLO SCHERMO DI SELEZIONE DELLE IMMAGINI

- 1 **Selezionate** ( ) **l'immagine fissa che desiderate proteggere.**
- 2 **Premete**  **per proteggere l'immagine fissa.**
 appare sulla barra inferiore e non è possibile cancellare l'immagine. Premete  di nuovo per annullare la protezione dell'immagine.
- 3 **Ripetete le fasi 1-2 per proteggere ulteriori immagini o premete** [FUNC.] **due volte per chiudere il menu.**



! IMPORTANTE

L'inizializzazione della scheda di memoria (☐ 59) determina la cancellazione permanente di tutte le immagini fisse, comprese quelle protette.

! IMPORTANTE

L'inizializzazione della scheda di memoria determina la cancellazione di tutte le immagini fisse, comprese quelle protette. Le immagini fisse originali non possono essere recuperate.

Inizializzazione della scheda di memoria

Inizializzate le schede di memoria quando le utilizzate per la prima volta su questa videocamera o per cancellare tutte le immagini fisse contenute.

Opzioni

[INIZIALIZ.]
Azzerata la tabella di allocazione del file ma non cancella fisicamente i dati contenuti.
[COMPL.INIZ.]
Cancella completamente tutti i dati.



FUNC.
(☐ 21)



FUNC.

[MENU] ▶


[OPER.IMMAG.FOTO] ▶

[INIZIAL. SCHEDA] ▶

Selezionate il metodo d'inizializzazione scheda ▶

[SI]* ▶

FUNC.

* Premete  per annullare l'inizializzazione completa durante l'esecuzione. Tutti i file di immagine vengono cancellati e la scheda di memoria può essere utilizzata senza problemi.

Potete anche utilizzare queste funzioni...

Le seguenti funzioni e caratteristiche della videocamera possono essere sfruttate sia per le riprese video che per le fotografie. Consultate la pagina relativa nella sezione "Video", dove le modalità di impostazione e uso sono illustrate dettagliatamente

- Quick Start (azionamento rapido) (☐ 32)
- Zoom (☐ 30)
- Programmi di registrazione di scene speciali (☐ 36)
- Programmi di registrazione flessibili (☐ 38)
- Lampada video LCD (☐ 39)
- Autoscatto (☐ 39)
- Messa a fuoco manuale (☐ 40)
- Regolazione manuale dell'esposizione (☐ 41)
- Bilanciamento del bianco (☐ 41)
- Effetti immagine (☐ 42)
- Effetti digitali (☐ 43)

Stampare fotografie

Stampare foto

È possibile stampare le immagini contenute nella scheda di memoria della videocamera inserendola in una stampante DPOF (Digital Print Order Format) compatibile, fornita di alloggiamento memoria. Potete contrassegnare anticipatamente le immagini fisse che desiderate stampare e impostare il numero di copie come ordine di stampa (📄 60).

NOTE

- Per maggiori dettagli consultare il manuale di istruzioni della stampante.
- **DPOF:** DPOF è una specifica che consente di specificare le immagini fisse e le informazioni da stampare.


Ordini di stampa

Potete contrassegnare anticipatamente le immagini fisse che desiderate stampare e impostare il numero di copie come ordine di stampa.




Successivamente, potrete eseguire gli ordini di stampa semplicemente inserendo la scheda di memoria della videocamera in una stampante DPOF compatibile, fornita di alloggiamento della scheda di memoria. Per istruzioni sulla procedura, consultate il manuale della stampante. Potete impostare ordini di stampa fino a un massimo di 998 immagini fisse.

Selezione di immagini fisse per la stampa (ordine di stampa)

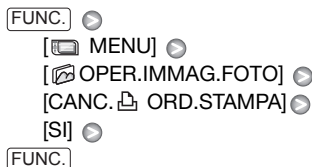


 0: appare lo schermo di selezione delle immagini.

DALLO SCHERMO DI SELEZIONE DELLE IMMAGINI

- 1 Selezionate (◀▶) l'immagine fissa che desiderate contrassegnare con un ordine di stampa.**
- 2 Premete  per impostare l'ordine di stampa.**
Il numero di copie appare in arancione nella casella vicino al simbolo dell'ordine di stampa 📄.
- 3 Impostate (▲▼) il numero di copie desiderato e premete .**
Per cancellare l'ordine di stampa, impostate (▲▼) su 0 il numero di copie.
- 4 Ripetete le fasi 1-3 per contrassegnare altre immagini con ordini di stampa o premete  due volte per chiudere il menu.**

Cancellazione di tutti gli ordini di stampa

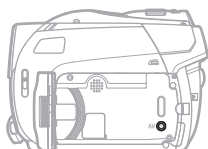




Connessioni esterne

Questo capitolo spiega passo per passo come collegare la videocamera ad apparecchi esterni quali TV o VCR.

Collegamento ad una TV o un videoregistratore



Sollevate il pannello LCD per accedere.



① Terminale AV

L'altoparlante incorporato rimarrà silenzioso se il cavo video stereo STV-250N è collegato alla videocamera.

Diagrammi di connessione

Quando eseguite i collegamenti, disconnettete tutti i dispositivi e consultate anche il manuale di istruzioni del dispositivo collegato.

Terminale sulla videocamera

Cavo di collegamento

Terminale sull'apparecchio collegato

- 1** Collegamento di uscita (flusso del segnale →) ad un apparecchio TV o un videoregistratore con terminali AV.



- 2** Collegamento di uscita (flusso del segnale →) ad un apparecchio TV o un videoregistratore con terminale SCART.

Prima di tutto, collegate l'adattatore SCART al terminale sull'apparecchio TV o sul videoregistratore quindi collegate il cavo video stereo STV-250N all'adattatore.



Riproduzione su schermi TV

Questa sezione viene spiegato come riprodurre immagini fisse o il disco, collegando la videocamera ad un televisore. Per riprodurre il disco con un altro apparecchio DVD consultate *Riproduzione disco su un apparecchio esterno* (📖 47).



PUNTI DA CONTROLLARE

Prima di collegare la videocamera, selezionate l'impostazione [MONITOR TV] secondo l'apparecchio TV a cui collegate la videocamera (📖 69).

Collegamento

Collegate la videocamera alla TV secondo gli schemi di collegamento illustrati nella sezione precedente *Diagrammi di connessione* (📖 61).

Riproduzione

1 Accendere la videocamera e la TV o il VCR collegato.

Su una TV: selezionare come ingresso video lo stesso terminale a cui è collegata la videocamera. Su un videoregistratore: impostate il selettore di ingresso all'ingresso video esterno (di solito indicato con LINE IN).

2 Avviare la riproduzione dei filmati (📖 33) o delle immagini fisse (📖 53).

NOTE

- Spegnete tutti i dispositivi prima di iniziare le connessioni.
- L'altoparlante incorporato rimarrà silenzioso se il cavo video stereo STV-250N è collegato alla videocamera.

- Si consiglia di alimentare la videocamera con l'adattatore di alimentazione compatto.
- Consultate anche il manuale di istruzioni dell'apparecchio TV collegato.

Come copiare le vostre registrazioni su un videoregistratore esterno

Le registrazioni effettuate possono essere copiate dalla videocamera in un videoregistratore o in un altro apparecchio video digitale.



Collegamento


Collegate la videocamera all'apparecchio secondo gli schemi di collegamento illustrati nella sezione precedente *Diagrammi di connessione* (📖 61).

Registrazione

- 1 **Apparecchio collegato: inserite una videocassetta vuota e impostate l'apparecchio sulla modalità di pausa di registrazione.**
- 2 **Dalla videocamera: individuate la scena che desiderate copiare e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.**
- 3 **Dalla videocamera: riavviate la riproduzione del filmato.**
- 4 **Apparecchio collegato: quando appare la scena che desiderate copiare, avviate la registrazione. Al completamento della copia, arrestate la registrazione.**
- 5 **Dalla videocamera: arrestate la riproduzione.**



NOTE

- Si consiglia di alimentare la videocamera con l'adattatore di alimentazione compatto.
- Come impostazione predefinita le visualizzazioni sullo schermo vengono incorporate nel segnale video in uscita, ma è possibile modificarle premendo ripetutamente **[DISP.]** ( 36).



Informazioni aggiuntive

In questo capitolo trovate consigli sull'uso, la manutenzione, la risoluzione di problemi, messaggi su schermo e altre informazioni.

Appendice: Elenchi opzioni di menu

Le opzioni di menu non disponibili appaiono ombreggiate. Per maggiori dettagli sulla selezione di un'opzione consultate *Utilizzo dei menu* (☐ 20). Per dettagli su ciascuna funzione consultare la pagina relativa. Le opzioni di menu non provviste di pagina di riferimento sono spiegate in calce alle tabelle.

Menu FUNC.

Voce del menu	Opzioni di impostazione	CAMERA		PLAY		☐
Programmi di registrazione ¹	[] PROGRAMMA AE , [] PRIORITÀ OTTURATORE , [] RITRATTO , [] SPORT , [] NOTTURNO , [] NEVE , [] SPIAGGIA , [] TRAMONTO , [] RIFLETTORE , [] FUOCHI ARTIF	●	●	–	–	36
Bilanciamento del bianco ¹	[] AUTO , [] LUCE DIURNA , [] TUNGSTENO , [] IMPOSTA	●	●	–	–	41
Effetti immagine ¹	[] EFFET.IMMAG.SPENTO , [] CONTRASTO , [] NEUTRO , [] DETTAGLIO PELLE	●	●	–	–	42
Lampada video LCD	[] LCD LIGHT OFF , [] LCD LIGHT ON	●	●	–	–	42
Effetti digitali ¹	[] EF.DIGIT.SPENTO , [] AUTO DISS , [] TENDINA , [] B/N , [] SEPIA , [] EFF. ART. , [] MOSAICO	●	–	–	–	43
	[] EF.DIGIT.SPENTO , [] B/N , [] SEPIA	–	●	–	–	
Modalità di registrazione	[] QUALITÀ ALTA , [] STANDARD PLAY , [] LONG PLAY	●	–	–	–	30

Menu FUNC. (cont.)

Voce del menu	Opzioni di impostazione	CAMERA		PLAY		
DC320 Modalità di comando ¹	[SINGOLA], [CONTINUO], [VEL. SCATTO CONT.], [AEB]	-	●	-	-	56
Dimensioni/qualità immagini fisse	Dimensioni: DC320 [LW 1152x648], [L 1152x864], [S 640x480] DC311/DC310/DC301 [L 1024x768], [S 640x480] Qualità: [SUPERFINE], [FINE], [NORMALE]	-	●	-	-	52
[ALLA PLAYLIST] ²	-	-	-	●	-	45
[ALLE ORIGINALI] ³	-	-	-	●	-	45
[AGG. ALLA PLAYLIST] ²	[TOT. SCENE], [UNA SCENA], [ANNULLA]	-	-	●	-	45
[SPOSTA] ³	-	-	-	●	-	45
[DIVIDI] ³	-	-	-	●	-	46
[ELIMINA] ⁴	[NO], [SI]	-	-	●	-	45
[VOL.SPEAKER] ⁵		-	-	●	-	34
[PRESENTAZ.]	-	-	-	-	●	54
[PROTEZIONE]	-	-	-	-	●	58
[ORDINE STAMPA]	[0] - [99] COPIE	-	-	-	●	60

¹ Opzione disponibile solo se il selettore delle modalità è impostato su [P].

² Opzione disponibile solo nello schermo indice originale con dischi DVD-RW in modalità VR.

³ Opzione disponibile solo nello schermo indice della lista di riproduzione con dischi DVD-RW in modalità VR.

⁴ Opzione disponibile solo nello schermo indice con dischi DVD-RW in modalità VR.

⁵ Opzione disponibile solo durante la riproduzione.

Voce del menu	Opzioni di impostazione	CAMERA		
[OTT.LENTO A.] ¹	[ON ACCESO], [OFF SPENTO]	●	●	–
[TIPO ZOOM]	DC320 [37x OTTICO], [45x ADVANCED] ³ , [2000x DIGITALE] DC311/DC310 [37x OTTICO], [41x ADVANCED] ⁴ , [2000x DIGITALE] DC301 [32x OTTICO], [36x ADVANCED] ⁴ , [2000x DIGITALE]	●	–	30
[VELOC.ZOOM]	[VAR VARIABILE], [>>> VELOCITÀ 3], [>> VELOCITÀ 2], [> VELOCITÀ 1]	●	●	31
[PRI.M.FUOCO] ²	[AIAF ON:AIAF], [□ ON:CENTRO], [OFF SPENTO]	–	●	57
[VISUALIZZA]	[OFF SPENTO], [2sec 2 sec], [4sec 4 sec], [6sec 6 sec], [8sec 8 sec], [10sec 10 sec]	–	●	–
[STAB. IMM.] ²	[ON ACCESO ()], [OFF SPENTO]	●	–	–
[AMPIO SCHER.]	[ON ACCESO], [OFF SPENTO]	●	–	–
[AUTOSCATTO]	[ON ACCESO ()], [OFF SPENTO]	●	●	39
[ANTIVENTO] ¹	[A AUTO], [OFF SPENTO ()]	●	–	–

¹ Opzione disponibile solo quando il programma di registrazione è impostato su **EASY** o **P** (solo nel programma di registrazione [**P** PROGRAMMA AE]).

² Opzione disponibile solo se il selettore delle modalità è impostato su **P**.

³ [**46x** **ADVANCED**] quando [AMPIO SCHER.] impostato su [**OFF** SPENTO].

⁴ Non disponibile quando [AMPIO SCHER.] è impostato su [**OFF** SPENTO].

[OTT. LENTO A.]: per registrazioni più luminose in luoghi poco illuminati la videocamera seleziona automaticamente velocità dell'otturatore ridotte.

- La videocamera utilizza velocità dell'otturatore fino a 1/25 (1/12 nella modalità **CAMERA**).
- Se appare un effetto post-immagine, impostate la funzione di otturatore lento su [**OFF** SPENTO].
- Se appare (allarme vibrazione videocamera), si consiglia di stabilizzarla montandola, ad esempio, su un treppiede.

[VISUALIZZA]: seleziona la durata della visualizzazione di un'immagine fissa dopo la registrazione.

- **DC320** Questa voce di menu non è disponibile se la modalità di comando (**□** 56) è impostata su [**□** CONTINUO], [**⏏** VEL. SCATTO CONT.] o [**⏏** AEB].
- Se premete [**DISP**] durante la rassegna di un'immagine fissa, questa continuerà ad essere visualizzata. Premete [**Avvio/Arresto**] per tornare alla visualizzazione normale.

[STAB. IMM.]: lo stabilizzatore d'immagine compensa le vibrazioni della videocamera anche alla massima estensione del teleobiettivo.

- Lo stabilizzatore d'immagine è concepito per compensare un normale grado di vibrazione della videocamera. **DC311/DC310/DC301** Lo stabilizzatore d'immagine




potrebbe non essere in grado di compensare tutti i movimenti quando si registrano soggetti non fissi.

- Lo stabilizzatore d'immagine potrebbe non funzionare efficacemente se si registra in luoghi bui con il programma di registrazione [OTT.LENTO A.] impostato su [ON ACCESO] o con il programma di registrazione [NOTTURNO].
- DC311/DC310/DC301** Lo stabilizzatore d'immagine potrebbe non funzionare correttamente su soggetti a basso contrasto, con motivi decorativi indifferenziati o ripetuti e in assenza di linee verticali.
- Quando il selettore di modalità è impostato su **EASY** lo stabilizzatore d'immagine non è disattivabile.
- Si consiglia di impostare lo stabilizzatore d'immagine su [OFF SPENTO] quando si utilizza il treppiede.

[AMPIO SCHER.]: la videocamera sfrutta la massima capacità del sensore di immagine per registrazioni in 16:9 ad alta risoluzione.

- Le schermate sulla videocamera hanno un rapporto di 16:9, per cui le registrazioni con un rapporto 4:3 compaiono al centro dello schermo con barre laterali nere.
- Riproduzione di una registrazione panoramica:** i televisori compatibili con il sistema WSS passeranno automaticamente alla modalità panoramica (16:9). Altrimenti modificate manualmente il rapporto di formato della TV. Per le riproduzioni su un apparecchio TV con un rapporto di formato normale (4:3) cambiate opportunamente l'impostazione [MONITOR TV] (☐ 70).

[ANTIVENTO]: durante le registrazioni all'aperto la videocamera riduce automaticamente i rumori di sottofondo causati dal vento.

- Quando il selettore delle modalità è impostato su **EASY**, il filtro antivento non è disattivabile.
- Insieme al rumore del vento verranno anche soppressi alcuni suoni a bassa frequenza. Durante le registrazioni in ambienti senza vento o se si vogliono registrare suoni a bassa frequenza, si consiglia di impostare il filtro antivento su [OFF SPENTO 

OPERAZ.DISCO

Voce del menu	Opzioni di impostazione	CAMERA	PLAY	
				
[INFO DISCO]	–	●	●	–
[INIZIAL. DISCO] ¹	[VIDEO], [VR], [ANNULLA]	●	●	46
[FINALIZZA]	[NO], [SI]	–	●	48
[DISABIL. FINAL] ²	[NO], [SI]	–	●	49
[ELIM. I VIDEO] ³	[NO], [SI]	–	●	35
[ELIM. PLAYLIST] ⁴	[NO], [SI]	–	●	35
[TITOLO DISCO]	–	–	●	47

¹ Opzione disponibile solo con dischi DVD-RW.

² Opzione disponibile solo con dischi DVD-RW finalizzati in modalità VIDEO.

³ Opzione disponibile solo nello schermo indice originale con dischi DVD-RW in modalità VR.

⁴ Opzione disponibile solo nello schermo indice della lista di riproduzione con dischi DVD-RW in modalità VR.

[INFO DISCO]: visualizza una schermata dove potete verificare i dettagli riguardanti il disco.

- Le informazioni disco comprendono il titolo e il tipo di disco (DVD-R, DVD-R DL o DVD-RW), le specifiche del disco (modalità VIDEO o modalità VR) e un'icona indicante se il disco è finalizzato (F) o meno.

OPER.IMMAG.FOTO

Voce del menu	Opzioni di impostazione	PLAY	📖
		📷	
[CANC. 📄 ORD.STAMPA]	[NO], [SI]	●	60
[ELIMINA IMMAGINI]	[NO], [SI]	●	55
[INIZIAL. SCHEDA]	[INIZIALIZ.], [COMPL.INIZ.], [ANNULLA]	●	59

IMPOST.SCHERMO

Voce del menu	Opzioni di impostazione	CAMERA		PLAY		📖
		📷	📷	📷	📷	
[LUMINOSITÀ]		●	●	●	●	-
[SCHERMO TV]	[ON ACCESO], [OFF SPENTO]	●	●	-	-	-
[MARKERS]	[OFF SPENTO], [Ew LIVELLO(B)], [EG LIVELLO(GR)], [Ew GRIGL.(B)], [EG GRIGL.(GR)]	●	●	-	-	-
[CODICE DATI]	[DATA], [ORA], [DATA E ORA], [DATI CAMERA]	-	-	●	-	36
[LINGUA]	[ČEŠTINA], [DEUTSCH], [ΕΛΛΗΝΙΚΑ], [ENGLISH], [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [MAGYAR], [MELAYU], [POLSKI], [ROMÂNĂ], [TÜRKÇE], [РУССКИЙ], [УКРАЇНСЬКА], [العربية], [فارسی], [ភាសាខ្មែរ], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [日本語]	●	●	●	●	22
[MOD. DEMO]	[ON ACCESO], [OFF SPENTO]	●	●	-	-	-

[LUMINOSITÀ]: regolate (◀▶) la luminosità dello schermo LCD con il joystick.

- La regolazione della luminosità dello schermo LCD non influenza quella del mirino e della registrazione.

[SCHERMO TV]: reimpostate su [ON ACCESO], le indicazioni sullo schermo della videocamera appariranno anche sullo schermo dell'apparecchio TV o del monitor collegato.

[MARKERS]: potete visualizzare una griglia o una linea orizzontale al centro dello schermo. I marcatori sono disponibili in bianco o grigio. Utilizzate i marcatori come






















riferimento che garantisce che il soggetto è inquadrato correttamente (verticalmente e/o orizzontalmente).

- L'uso dei marcatori non influisce sulle registrazioni presenti sul nastro o sulla scheda di memoria.

[MOD. DEMO]: la modalità dimostrazione illustra le principali caratteristiche della videocamera. Si avvia automaticamente quando la videocamera è alimentata con l'adattatore di alimentazione ed è stata lasciata accesa per oltre 5 minuti senza inserire alcun supporto di registrazione.

- Per cancellare la modalità dimostrativa premete un pulsante qualsiasi, spegnete la videocamera oppure inserite un disco.


IMPOST.SISTEMA

Voce del menu	Opzioni di impostazione	CAMERA		PLAY		
						
[VOL.SPEAKER]		-	-	●	-	-
[BEEP]	[ VOL. ALTO], [ VOL. BASSO], [ SPENTO]	●	●	●	●	-
[RISP. ENER.]	[ ON] ACCESO], [ OFF] SPENTO]	●	●	●	●	-
[ STANDBY OFF]	[ 10min] 10 min], [ 20min] 20 min], [ 30min] 30 min]	●	●	-	-	-
[FILE N.]	[ RIPRISTINO], [ CONTINUO]	-	●	-	-	-
[MONITOR TV]	[ 4:3] TV NORMALE], [ 16:9] TV SC.AMPIO]	●	●	●	●	-
[FIRMWARE]	-	-	-	-	●	-

[VOL.SPEAKER]: regolate (◀▶) il volume del filmato riprodotto.


[BEEP]: alcuni comandi, come ad esempio l'accensione della videocamera e il conto alla rovescia dell'autoscatto, sono accompagnati da un segnale acustico. Questo serve anche come segnale di avviso in caso di funzionamento anomalo.


[RISP. ENER.]: per risparmiare energia mentre è alimentata dal pacco batteria, la videocamera si spegne automaticamente se non utilizzata per 5 minuti. Circa 30 secondi prima che la videocamera si spenga apparirà il messaggio " ⚠ SPEGNIMENTO AUTOM. ".

[ STANDBY OFF]: selezionate il tempo trascorso il quale la videocamera interrompe la modalità standby e si spegne automaticamente.


[FILE N.]: selezionare il metodo di numerazione da utilizzare quando si inserisce una nuova scheda di memoria.

Le immagini vengono automaticamente numerate consecutivamente da 0101 a 9900 e salvate in cartelle contenenti al massimo 100 immagini ciascuna. Le cartelle sono numerate da 101 a 998.

[ RIPRISTINO]: la numerazione delle immagini riparte da 101-0101 ogni volta che si inserisce una nuova scheda di memoria.


[ CONTINUO]: la numerazione delle immagini continua dal numero successivo a quello dell'ultima immagine registrata con la videocamera.

- Se la scheda di memoria inserita contiene già un'immagine con un numero più alto, alla nuova immagine verrà assegnato il numero successivo.

- Si consiglia di utilizzare l'impostazione [ CONTINUO].






[MONITOR TV]: per visualizzare l'immagine completamente e con il corretto rapporto di formato selezionate l'impostazione secondo il tipo di televisore cui desiderate collegare la videocamera.

[ TV NORMALE]: TV con rapporto di formato 4:3.

[ TV SC.AMPIO]: TV con rapporto di formato 16:9.

[FIRMWARE]: potete verificare l'attuale versione del firmware (microprogramma) della videocamera. Questa opzione del menu di solito è ombreggiata.

IMPOST.DATA/ORA

Voce del menu	Opzioni di impostazione	CAMERA		PLAY		
						
[FUSO/ORA LEG]	Elenco dei fusi orari.	●	●	●	●	22
[DATA/ORA]	–	●	●	●	●	23
[FORMATO DATA]	[Y.M.D (2008.1.1 AM 12:00)], [M.D,Y (GEN. 1, 2008 12:00 AM)], [D.M.Y (1.GEN.2008 12:00 AM)]	●	●	●	●	–

[FORMATO DATA]: modifica il formato della data per le indicazioni sullo schermo.



Risoluzione dei problemi



Se riscontrate problemi con la videocamera, consultate questa sezione. Se il problema persiste, consultate il vostro rivenditore o un centro di assistenza Canon.

Sorgente elettrica

- **La videocamera non si accende o si spegne da sola.**
- **Il coperchio del vano del disco non si apre.**
- **Lo schermo LCD o il mirino si accende e si spegne.**

- Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria (☐ 16).
- Inserite il pacco batteria correttamente.
- Utilizzate l'adattatore di alimentazione compatto.

L'indicatore di carica lampeggia rapidamente.


-  (un lampeggiamento ad intervalli di 0,5 secondi)
Il caricamento si è interrotto perché l'adattatore di alimentazione compatto o il pacco batteria è difettoso. Consultate un Centro di assistenza Canon.
-  (due lampeggiamenti veloci ad intervalli di 1 secondo)
Il pacco batteria è caricato almeno al 50% (☐ 17). Non si tratta di un malfunzionamento.

- **Il pacco batteria non si carica.**
- **L'indicatore di carica lampeggia molto lentamente (ad intervalli di 2 secondi).**

- Caricate il pacco batteria a temperature comprese nella gamma da 0 °C a 40 °C.
- Con l'utilizzo, i pacchi batteria potrebbero surriscaldarsi e non caricarsi. Se la temperatura del pacco batteria supera la gamma consigliata, l'indicatore CHARGE (carica) lampeggerà irregolarmente. La carica verrà riavviata una volta che la temperatura del pacco batteria è scesa al di sotto dei 40 °C.
- Il pacco batteria è danneggiato. Utilizzate un altro pacco batteria.

- Se l'adattatore di alimentazione o il pacco batteria è difettoso, l'indicatore CHARGE (carica) lampeggia circa due volte al secondo e la carica si arresta.
- Controllate che l'adattatore di alimentazione compatto sia collegato correttamente alla videocamera.

La videocamera è accesa ma non risponde.

- La videocamera è oltre la temperatura operativa massima (compare ). Spegnete la videocamera e lasciatela raffreddare prima di riprenderne l'uso.

Registrazione/Riproduzione

I pulsanti non funzionano.

- Accendete la videocamera.
- Inserite un disco (☐ 25).

Sullo schermo appaiono caratteri anomali. La videocamera non funziona correttamente.

- Scollegate il cavo di alimentazione e ricollegatelo dopo pochi minuti. Se il problema persiste, scollegate il cavo di alimentazione e premete il pulsante RESET con un oggetto appuntito. La pressione del pulsante RESET determina il ripristino di tutte le impostazioni.

Sullo schermo appaiono .

- Inserite un disco (☐ 25).

Sullo schermo appaiono .

- Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria (☐ 16).

Sullo schermo appaiono disturbi video.

- Se la videocamera è utilizzata in prossimità di dispositivi che emettono campi magnetici molto forti (TV al plasma, telefoni cellulari ecc.),

mantenere una certa distanza tra la videocamera e i dispositivi.

Sullo schermo TV appaiono disturbi video.

- Quando si utilizza la videocamera in ambienti chiusi dove si trova una TV al plasma, mantenere l'adattatore di alimentazione compatto distante dal cavo di alimentazione e dai cavi antenna del televisore.

Anche senza avere inserito un disco, alla chiusura del coperchio del vano del disco si sente il rumore di un motorino.

- La videocamera sta verificando l'eventuale presenza del disco. Non si tratta di un malfunzionamento.

Il coperchio del vano disco non si apre e non è possibile rimuovere il disco.

- Spegnete la videocamera, scollegate l'adattatore di alimentazione compatto e rimuovete il pacco batteria. Riavviate l'alimentazione e riprovate.
- La videocamera è oltre la temperatura operativa massima. Spegnete la videocamera e lasciatela raffreddare prima di riprenderne l'uso.

Il disco non viene rilevato.

- Il disco è sporco. Pulite il disco con un panno morbido del tipo utilizzato per la pulizia degli obiettivi (□ 79). Se il problema persiste, utilizzate un altro disco.
- Il disco non è stato inserito correttamente. Controllate il disco (□ 25).
- Verificate che la videocamera supporti il tipo di disco DVD inserito (□ 3).

La videocamera vibra.

- La videocamera potrebbe a volte vibrare dipendentemente dalla condizione del disco. Non si tratta di un malfunzionamento.

• Si percepisce solo debolmente la rotazione del disco.

• A volte si sentono rumori di funzionamento.

- Di tanto in tanto il disco viene attivato. Non si tratta di un malfunzionamento.

• Se si usa la videocamera a lungo, si surriscalda.

• si accende in rosso.



- Non si tratta di un malfunzionamento. Spegnete la videocamera e lasciatela raffreddare prima di riprendere ad usarla.

Registrazione

Sullo schermo non appare l'immagine.

- Impostare la videocamera sulla modalità  (□ 28).
- Aprite il copriobiettivo.

Premendo la registrazione non si avvia.

- Impostare la videocamera sulla modalità  (□ 28).
- Inserire un disco che sia stato testato (□ 4).
- Il disco è pieno (Sullo schermo appare  "FINE"). Eliminate alcune registrazioni (DVD-RW in modalità VR) per liberare spazio (□ 35) o sostituite il disco.
- La videocamera è oltre la temperatura operativa massima. Spegnete la videocamera e lasciatela raffreddare prima di riprenderne l'uso.
- Definalizzate (□ 49) il disco (DVD-RW in modalità VIDEO).

L'indicatore DISC (accesso al disco) non si spegne nemmeno dopo avere arrestato la registrazione.

- La registrazione della scena sul disco è in corso. Non si tratta di un malfunzionamento.

Il punto in cui è stato premuto non corrisponde a quello dell'inizio/fine della registrazione.

- Un breve intervallo intercorre tra la pressione di  e l'effettivo avvio della registrazione sul disco. Non si tratta di un malfunzionamento.

La registrazione si arresta improvvisamente poco dopo averla avviata.

- Il disco è sporco. Pulite il disco con un panno morbido del tipo utilizzato per la pulizia degli obiettivi (□ 79). Se il problema persiste, utilizzate un altro disco.



- La videocamera è oltre la temperatura operativa massima. Spegnete la videocamera e lasciatela raffreddare prima di riprenderne l'uso.

La videocamera non effettua la messa a fuoco.

- La messa a fuoco automatica non funziona su un certo soggetto. Eseguite la messa a fuoco manualmente (□□ 40).
- Se state utilizzando il mirino, regolatelo con la leva di messa a fuoco (□□ 29).
- L'obiettivo è sporco. Pulite l'obiettivo con un panno morbido adatto (□□ 79). Per pulire l'obiettivo non usate mai fazzoletti di carta.

Il suono è distorto.

- La registrazione in presenza di fonti sonore molto potenti (come fuochi artificiali o concerti) può provocare distorsione.

Una barra luminosa verticale compare sullo schermo.

- Una luminosità eccessiva in una scena scura può causare la comparsa di una barra luminosa verticale (tipo macchia). Non si tratta di un malfunzionamento.

L'immagine nel mirino è sfocata.

- Regolate il mirino con la leva di messa a fuoco (□□ 30).

Riproduzione/modifica

La riproduzione non si avvia.

- Inserite un disco (□□ 25).
- Impostare la videocamera sulla modalità **PLAY** (□□ 33).
- Usando questa videocamera, potreste non riuscire a riprodurre dischi registrati o modificati con altri dispositivi di registrazione DVD o unità DVD del computer.
- Se si utilizza un disco lato singolo, assicuratevi di avere inserito il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- La videocamera è oltre la temperatura operativa massima. Spegnete la videocamera e lasciatela raffreddare prima di riprenderne l'uso.

• Durante la riproduzione si notano disturbi video e il suono risulta distorto.

• Non è possibile leggere il disco.

- Il disco è sporco. Pulite il disco con un panno morbido del tipo utilizzato per la pulizia degli obiettivi (□□ 79).
- Usando questa videocamera, potreste non riuscire a riprodurre dischi registrati o modificati con altri dispositivi di registrazione DVD o unità DVD del computer.

Non si riesce ad aggiungere scene alla lista di riproduzione (playlist).

- Il disco è pieno (Sullo schermo appare "FINE"). Eliminate alcune registrazioni per liberare spazio sul disco (□□ 35).
- Non è possibile aggiungere più di 999 scene alla lista di riproduzione.

Non si riesce a suddividere una scena.

- Non è possibile modificare o cancellare le scene su dischi registrati con altri apparecchi digitali.
- Non è possibile suddividere la scena se sul disco sono presenti già 999 scene.
- Non è possibile suddividere scene originali.
- Non è possibile suddividere la scena se è troppo breve (2 secondi o meno).

Non si riesce a modificare il titolo del disco.

- Non è possibile aggiungere un titolo a dischi DVD-R/DVD-R DL già finalizzati (□□ 48).
- Definalizzate (□□ 49) prima il disco (DVD-RW in modalità VIDEO).
- Potrebbe non essere possibile modificare un titolo inserito con altri apparecchi digitali.

Non si riesce a modificare né cancellare le scene.

- Non è possibile modificare o cancellare le scene su dischi protetti con altri apparecchi digitali.
- Non è possibile cancellare le scene su dischi DVD-R/DVD-R DL o DVD-RW registrati in modalità VIDEO.

Impossibile finalizzare il disco.

- La videocamera è oltre la temperatura operativa massima. Spegnete la

videocamera e lasciatela raffreddare prima di riprenderne l'uso.

- Se utilizzate un pacco batteria, assicuratevi che sia completamente carico.

L'altoparlante incorporato non emette alcun suono.

- Aprite il pannello LCD.
- Il volume dell'altoparlante è azzerato. Regolate il volume tramite l'impostazione [VOL.SPEAKER] (☐ 34).

Riproduzione del disco in un apparecchio DVD esterno

Tra una scena e l'altra si verifica una breve interruzione.

- A seconda del lettore DVD, tra le scene potrebbero verificarsi degli arresti molto brevi durante la riproduzione.

Il disco gira ma sullo schermo TV non appare l'immagine.

- L'ingresso video sul televisore non è impostato sul terminale video a cui è collegata la videocamera. Selezionate l'ingresso video corretto.
- Si è tentato di riprodurre un disco non compatibile. Arrestate la riproduzione.

Il disco non viene rilevato dall'apparecchio utilizzato. Oppure, anche se il disco viene letto, non si riesce a riprodurlo o le immagini appaiono distorte.

- Il disco è sporco. Pulite il disco con un panno morbido del tipo utilizzato per la pulizia degli obiettivi (☐ 79).
- Finalizzare il disco utilizzando la videocamera (☐ 48).
- I dischi DVD-RW registrati in modalità VR possono essere riprodotti solo su lettori DVD compatibili con la modalità VR. Consultate il manuale di istruzioni dell'apparecchio DVD.

Con l'apparecchio DVD utilizzato non si riesce a modificare né ad aggiungere registrazioni.

- Potrebbe non essere possibile modificare o aggiungere registrazioni con un registratore DVD esterno su un

disco registrato con questo modello di videocamera.

Utilizzo della scheda di memoria

Non si riesce ad inserire la scheda di memoria.

- La scheda di memoria non è correttamente orientata. Ruotate la scheda di memoria ed inseritela nuovamente (☐ 27).

Impossibile registrare sulla scheda di memoria.

- La scheda di memoria è piena. Cancellate alcune immagini fisse (☐ 55) per liberare spazio sulla scheda, o sostituirla.
- La scheda di memoria non è stata inizializzata. Inizializzate la scheda di memoria (☐ 59).
- I numeri di cartella e di file hanno raggiunto il valore massimo consentito. Impostate l'opzione [FILE N.] su [RIPRISTINO] (☐ 69) e inserite un'altra scheda di memoria.
- Il selettore di protezione da scrittura su schede di memoria SD o SDHC è impostato in modo da evitare cancellazioni involontarie. Cambiate la posizione del selettore di protezione.

Non si riesce a riprodurre la scheda di memoria.

- Impostare la videocamera sulla modalità  (☐ 53).

Non si riesce ad eliminare l'immagine.

- L'immagine è protetta. Annullate la protezione (☐ 59).
- Il selettore di protezione da scrittura su schede di memoria SD o SDHC è impostato in modo da evitare cancellazioni involontarie. Cambiate la posizione del selettore di protezione.

Sullo schermo appaiono in rosso.

- Si è verificato un errore relativo alla scheda di memoria. Spegnete la videocamera. Rimuovete e reinserite la scheda di memoria. Inizializzare la scheda di memoria (☐ 59) se l'icona appare ancora in rosso.



Elenco dei messaggi (in ordine alfabetico)

ACCES.AL DISCO FALLITO CONTROLLARE IL DISCO

- Si è verificato un errore durante la lettura o la scrittura del disco. Provate a pulirlo, oppure utilizzate un altro disco (☐ 79).
- Questo messaggio può anche apparire in caso di formazione di condensa. Prima di riprendere l'uso della videocamera, attendete che si asciughi completamente (☐ 81).
- Il disco potrebbe non essere inserito correttamente. Rimuovete e inserite nuovamente il disco (☐ 25).

CAMBIARE LA BATTERIA

- Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria (☐ 16).

CARICAMENTO DISCO

- La lettura del disco è in corso. Attendete prima di avviare la registrazione.

DISABILITI LA FINALIZZAZIONE DEL DISCO

- Non è possibile registrare scene aggiuntive su un disco DVD-RW finalizzato in modalità VIDEO. Definalizzare innanzitutto il disco (☐ 49).

DISCO FINALIZZATO IMPOSSIBILE REGISTRARE

- Non potete registrare scene aggiuntive su un disco DVD-R/DVD-R DL finalizzato.
- Non potete registrare scene aggiuntive o definalizzare un disco DVD-RW in modalità VIDEO, se il disco è stato già finalizzato su un altro apparecchio digitale.

DISCO NON INSERITO

- Non è inserito alcun disco. Inserite un disco (☐ 25).
- Questo messaggio può anche apparire in caso di formazione di condensa. Prima di riprendere l'uso della videocamera, attendete che si asciughi completamente (☐ 81).

DISCO PIENO

- Il disco è pieno (Sullo schermo appare "FINE"). Eliminare alcune registrazioni (DVD-RW in modalità VR) per liberare spazio (☐ 35) o sostituire il disco.

ELABORAZ. IN CORSO NON DISCONNETTERE L'ALIMENTATORE

- La videocamera sta caricando importanti dati sull'allocazione dei file sul disco. Non scollegate l'adattatore d'alimentazione compatto e non rimuovete la batteria.

ERRORE NOME!

- I numeri di cartella e di file hanno raggiunto il valore massimo consentito. Impostate l'opzione [FILE N.] su [RIPRISTINO] ed eliminate tutte le immagini sulla scheda di memoria (☐ 55), oppure inizializzate (☐ 59).

ERRORE ORDINE STAMPA

- Avete tentato di impostare nell'ordine di stampa più di 998 immagini fisse (☐ 60).

ERRORE SCHEDA

- Si è verificato un errore relativo alla scheda di memoria. La videocamera non può registrare o riprodurre l'immagine. Se il messaggio scompare dopo 4 secondi e ☐ compare in rosso, spegnere la videocamera, rimuovere la scheda e reinserirla. Se ☐ diventa di colore verde, potete riprendere la registrazione/riproduzione.

FINALIZZARE DISCO PER RIPRODUZIONE IN LETTORI COMPATIBILI

- Prima della riproduzione su dispositivi DVD esterni (☐ 48) assicuratevi di finalizzare il disco e controllate la compatibilità dell'apparecchio.

IMPOS.LEGGERE IL DISCO CONTROLLARE IL DISCO

- Non è possibile leggere il disco. Provate a pulirlo oppure utilizzate un altro disco (☐ 79).
- Questo messaggio può apparire anche quando la videocamera supera la temperatura massima di utilizzo. Spegnete la videocamera e lasciatela raffreddare prima di riprenderne l'uso.

- Questo messaggio può anche apparire in caso di formazione di condensa. Prima di riprendere l'uso della videocamera, attendete che si asciughi completamente (☐ 81).
- Il disco potrebbe non essere inserito correttamente. Rimuovete e inserite nuovamente il disco (☐ 25).

IMPOS.LEGGERE IL DISCO UTILIZZARE SOLO I DISCHI CONSIGLIATI

- Il disco non può essere utilizzato. Si consiglia di utilizzare un disco che sia stato testato (☐ 4).

IMPOSS. RICONOSCERE I DATI

- La videocamera potrebbe non riconoscere i dischi inizializzati con un altro dispositivo.
- È stato inserito un disco registrato secondo un sistema televisivo diverso (NTSC).

IMPOSS. ENTRARE NELLA Ⓞ MOD.DI STANDBY ORA

- La videocamera non può entrare in modalità standby Quick Start (azionamento rapido) (☐ 32) se è in corso il riconoscimento del disco dopo il primo inserimento del disco stesso, o se la carica residua della batteria è troppo bassa.

IMPOSSIBILE RECUPERARE I DATI

- Non è stato possibile ripristinare il file danneggiato.
- Questo messaggio può anche apparire in caso di formazione di condensa. Qualora riteniate che la causa sia la formazione di condensa, non inizializzate il disco e, prima di riprendere l'utilizzo della videocamera, attendete che sia completamente asciutta (☐ 81).

• IMPOSSIBILE REGISTRARE • IMPOSSIBILE REGISTRARE CONTROLLARE IL DISCO

- Si è verificato un problema con il disco. Sostituite il disco (☐ 25).
- Questo messaggio può anche apparire in caso di formazione di condensa. Prima di riprendere l'uso della videocamera, attendete che si asciughi completamente (☐ 81).

- La superficie di registrazione del disco potrebbe essere sporca o graffiata.
- Questo messaggio potrebbe essere visualizzato quando la videocamera è ripetutamente sottoposta a vibrazioni.

NESSUNA IMMAGINE

- Nella scheda di memoria non è registrata alcuna immagine.

RAGGIUNTO IL MASSIMO NUMERO DI SCENE

- È stato raggiunto il numero massimo di scene consentito. Eliminare alcune registrazioni (DVD-RW in modalità VR) per liberare spazio (☐ 35) o sostituire il disco.

RECUPERO DATI IN CORSO ATTENDERE PREGO...

- È in corso il recupero dei dati del disco. Attendete fino a quando il messaggio non sarà più visualizzato prima di riprendere l'uso.

RIPRODUZIONE IMPOSSIBILE

- Il disco è sporco, oppure si è tentato di riprodurre un disco di tipo non supportato da questa videocamera (non DVD-R/RW) o un disco sporco o danneggiato.
- Questo messaggio può anche apparire in caso di formazione di condensa. Prima di riprendere l'uso della videocamera, attendete che si asciughi completamente (☐ 81).

SCHEDA NON INSERITA

- La scheda di memoria non è stata inserita nella videocamera (☐ 27).

SCHEDA PIENA

- La scheda di memoria è piena. Cancellate alcune immagini (☐ 55) per liberare spazio, oppure sostituite la scheda di memoria.

• TEMPERAT. TROPPO ELEV. IMPOSSIBILE REGISTRARE • TEMPERAT. TROPPO ELEV. IMPOSSIBILE RIMUOVERE IL DISCO

- La videocamera è oltre la temperatura operativa massima. Scollegate l'adattatore di alimentazione compatto e rimuovete la batteria; quindi consentite alla videocamera di raffreddarsi prima di riprenderne l'uso.



UTILIZZARE SOLO I DISCHI CONSIGLIATI

- È possibile utilizzare il disco ma le prestazioni non sono garantite. Si consiglia di utilizzare un disco che sia stato testato (□ 4).

VANO DISCO APERTO

- Verificate che il disco sia stato correttamente inserito e chiudete il coperchio disco (□ 25).

Precauzioni per l'utilizzo

Videocamera

- Non toccate la lente di lettura/ scrittura.
- Non sottoponete la videocamera a vibrazioni o forti impatti quando l'indicatore DISC (accesso al disco) è acceso o lampeggiante. I dati potrebbero non venire registrati correttamente sul disco e la registrazione potrebbe andare definitivamente persa.
- Non afferrate la videocamera per il pannello LCD o per il coperchio del disco. Chiudete il pannello LCD delicatamente.
- Non lasciate la videocamera in luoghi soggetti ad elevata temperatura (ad esempio in automobili direttamente esposte al sole) o all'umidità.
- Non utilizzate la videocamera in prossimità di forti campi elettromagnetici come, ad esempio, apparecchi TV o vicino a TV al plasma o telefoni cellulari.
- Non puntate l'obiettivo o il mirino in direzione di una forte sorgente luminosa. Non lasciate la videocamera puntata su soggetti luminosi.
- Non utilizzate o riponete la videocamera in luoghi polverosi o sabbiosi. La videocamera non è impermeabile; evitate anche l'acqua, il fango e il sale. Se uno di questi corpi estranei dovesse finire nella videocamera, questa e/o l'obiettivo potrebbero danneggiarsi. Dopo l'utilizzo chiudete il coperchio del vano disco.

- Fate particolare attenzione al calore generato dagli impianti di illuminazione.
- Non smontate la videocamera. Qualora la videocamera non dovesse funzionare correttamente consultate personale di assistenza qualificato.
- Maneggiate la videocamera con cura. Non sottoponete la videocamera a urti o vibrazioni perché si potrebbe danneggiare.

Pacco batteria

PERICOLO!

Maneggiate il pacco batteria con cura.

- Mantenetelo lontano dalle fiamme (potrebbe esplodere).
 - Non esponetelo a temperature superiori a 60°C. Non lasciatelo vicino a impianti di riscaldamento o in auto quando fa molto caldo.
 - Non tentate di smontarlo o di modificarlo.
 - Non lasciatelo cadere né sottoponetelo a urti.
 - Non bagnatelo.
-
- I pacchi batteria caricati si scaricano in modo naturale. Per un funzionamento ottimale caricateli il giorno stesso o il giorno prima dell'utilizzo.
 - Il contatto dei terminali del pacco batteria con oggetti metallici può provocare cortocircuiti e danneggiare il pacco batteria.
 - Terminali sporchi possono compromettere il contatto tra il pacco batteria e la videocamera. I terminali vanno puliti con un panno morbido.

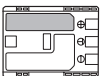


- La conservazione per lunghi periodi (circa un anno) di un pacco batteria caricato può ridurne la vita o comprometterne le prestazioni; vi consigliamo di scaricarlo completamente e di conservarlo in luogo asciutto e a temperature non superiori ai 30 °C. Se non utilizzate il pacco batteria per lunghi periodi, caricatelo e scaricatelo completamente almeno una volta all'anno. Se disponete di più di un pacco batteria adottate queste precauzioni allo stesso tempo per tutti i pacchi.
- Sebbene la gamma di temperatura di funzionamento del pacco batteria sia compresa tra 0°C e 40°C, la gamma ottimale va da 10°C a 30°C. A basse temperature le prestazioni si riducono temporaneamente. Prima di utilizzarlo, riscaldatelo in una tasca.
- Il pacco batteria deve essere sostituito se la durata dopo la carica completa diminuisce considerevolmente a normali temperature.

Informazioni sul copritermine della batteria

Il copritermine della batteria ha un foro a forma di [□]. Ciò è utile quando è necessario distinguere i pacchi batteria carichi da quelli scarichi.

Retro del pacco batteria



Copritermine inserito



Carico



Scarico

Disco Mini DVD

La superficie di registrazione dei dischi DVD è estremamente delicata.

Maneggiare o riporre in maniera errata il disco può causare problemi di lettura e riproduzione con la videocamera. Si consiglia pertanto di osservare le seguenti precauzioni.

- **Rimuovete sempre il disco dalla videocamera dopo una registrazione.**

Non riponete la videocamera con un disco inserito.

- Non piegate, rigate o bagnate i dischi né sottoponeteli a forti urti.
- Non applicate etichette adesive sulle superfici dei dischi. Questi, infatti, potrebbero girare in modo irregolare e causare malfunzionamenti.
- I dischi non devono essere impolverati, sporchi o macchiati. Anche macchie molto piccole o particelle di polvere possono determinare problemi durante la registrazione o la riproduzione del disco. Controllate attentamente la superficie di registrazione del disco prima di inserirlo nella videocamera. Se il disco è sporco, usate un panno morbido e asciutto del tipo usato per la pulizia degli obiettivi e rimuovete dalla superficie impronte digitali, macchie e impurità. I dischi vanno puliti strofinandoli con movimento radiale dal centro verso l'esterno.
- Per la pulizia non utilizzate mai panni trattati con prodotti chimici né solventi volatili quali i diluenti per vernice.
- Riponete il disco nell'apposita custodia per evitare di danneggiarlo.
- Per scrivere sul lato dell'etichetta del disco non utilizzate penne a punta rigida. Usate invece un pennarello indelebile.

- Sottoporre i dischi a brusche variazioni di temperatura può determinare la formazione di condensa sulle superfici. Se sui dischi si forma condensa, lasciate che le gocce d'acqua evaporino completamente.
- Non esponete i dischi a luce solare diretta né conservateli in luoghi molto caldi o umidi.
- Assicuratevi di finalizzare il disco prima di inserirlo in un apparecchio DVD esterno. La mancata osservanza di questa precauzione può comportare la perdita dei dati registrati.
- Non toccate i terminali e non esponeteli a polvere o sporcizia.
- Prima di inserire la scheda di memoria, verificatene la direzione. La forzatura della scheda di memoria nel proprio alloggiamento quando non è correttamente orientata può determinare il danneggiamento della scheda stessa o della videocamera.
- Non applicate etichette adesive sulla scheda di memoria.
- Quando cancellate file di immagine o inizializzate la scheda di memoria, viene modificata soltanto la tabella di allocazione dei file, mentre i dati stessi non vengono di fatto cancellati. Usate le dovute precauzioni per lo smaltimento della scheda di memoria, ad esempio danneggiandola fisicamente per evitare la perdita di dati privati.

Scheda di memoria

- Si consiglia di salvare nel computer copie di backup delle immagini della scheda di memoria utilizzando un lettore/scrittore scheda oppure inserendo la scheda di memoria nell'apposito slot del vostro computer. I dati di immagine potrebbero deteriorarsi se le schede di memoria sono difettose o in caso di esposizione ad elettricità statica. Canon non offre alcuna garanzia sui dati deteriorati o perduti.
- Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre l'indicatore CARD (accesso alla scheda) sta lampeggiando.
- Non usate schede di memoria in luoghi soggetti a forti campi magnetici.
- Non lasciate le schede di memoria in luoghi molto umidi e caldi.
- Non smontare, piegare, lasciare cadere, sottoporre ad urti né bagnare le schede di memoria.

Batteria al litio ricaricabile incorporata

La videocamera è provvista di una batteria al litio ricaricabile incorporata la cui funzione è salvare la data e l'ora nonché le altre impostazioni. La batteria al litio incorporata si ricarica durante l'utilizzo della videocamera ma si scarica completamente se non si usa l'apparecchio per circa tre mesi.

Per ricaricarla: collegate l'adattatore di alimentazione compatto alla videocamera e lasciatelo collegato per 24 ore con il selettore **POWER** su **OFF**.



Manutenzione/Altro

Conservazione

Qualora non intendiate utilizzare la videocamera per un lungo periodo, conservatela in un luogo non polveroso, a bassa umidità e a temperature non superiori ai 30°C.

Pulizia

Corpo della videocamera

- Per la pulizia del corpo della videocamera utilizzate un panno morbido e asciutto. Non utilizzate mai panni trattati con prodotti chimici né solventi volatili quali i diluenti per vernice.

Lente di lettura/scrittura

- Rimuovere la polvere e le particelle di sporco utilizzando una spazzola del tipo non ad aerosol. Non toccate la lente di lettura/scrittura direttamente per pulirla.

Obiettivo e mirino

- Se la superficie dell'obiettivo è sporca, il funzionamento della messa a fuoco automatica potrebbe non avvenire correttamente.
- Rimuovere la polvere e le particelle di sporco utilizzando una spazzola del tipo non ad aerosol.
- Strofinare con delicatezza l'obiettivo o il mirino utilizzando un panno di pulizia morbido adatto. Per pulire l'obiettivo non fate mai uso di fazzoletti di carta.

Schermo LCD

- Pulite lo schermo LCD utilizzando un panno di pulizia morbido per obiettivi.
- Quando la temperatura varia improvvisamente, sulla superficie dello schermo può formarsi della condensa. Strofinatelo quindi con un panno morbido e asciutto.

Condensa

Sottoponendo la videocamera a brusche variazioni di temperatura si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne. Al rilevamento della condensa, sospendete l'utilizzo della videocamera. L'uso prolungato in tale condizione può infatti danneggiare la videocamera.

La condensa si può formare nei seguenti casi:

- Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente condizionato a uno caldo e umido.
- Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente freddo ad uno caldo.
- Quando la videocamera viene lasciata in ambienti umidi.
- Quando si riscalda rapidamente un ambiente freddo.

PER EVITARE LA CONDENZA

- Non esponete la videocamera a sbalzi di temperatura improvvisi o estremi.
- Estraiete il disco, inserite la videocamera in un sacchetto di plastica a tenuta d'aria e lasciatela adattare lentamente alle variazioni di temperatura prima di estrarla.

AL RILEVAMENTO DELLA CONDENSA

- Se un disco è inserito, rimuovetelo immediatamente e lasciate aperto il coperchio dell'apparecchio. Lasciando il disco nella videocamera potrebbe provocare danneggiamenti.
- In caso di rilevazione di condensa, non è possibile inserire dischi.

PER RIPRENDERE L'USO

Il tempo esatto di evaporazione delle particelle d'acqua varia in funzione del luogo e delle condizioni atmosferiche. Come criterio generale attendete 2 ore prima di riprendere ad utilizzare la videocamera.

Impiego della videocamera all'estero

Alimentazione

Per mezzo dell'adattatore di alimentazione compatto, è possibile alimentare la videocamera e caricare i


pacchi batteria in qualsiasi Paese la cui alimentazione elettrica sia compresa tra 100 e 240 VCA e 50-60 Hz. Per informazioni sugli adattatori di presa da utilizzare all'estero contattate un centro di assistenza Canon.

Riproduzione su schermi TV

La riproduzione delle registrazioni è possibile esclusivamente con gli apparecchi TV compatibili con il sistema PAL. Il sistema PAL è utilizzato nei seguenti paesi od aree:

Algeria, Australia, Austria, Bangladesh, Belgio, Brunei, Cina, Corea del Nord, Croazia, Danimarca, Emirati Arabi Uniti, Finlandia, Germania, Giordania, Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong, India, Indonesia, Iran, Iraq, Irlanda, Islanda, Israele, Italia, Kenya, Kuwait, Liberia, Malesia, Malta, Montenegro, Mozambico, Norvegia, Nuova Zelanda, Oman, Paesi Bassi, Pakistan, Polonia, Portogallo, Qatar, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Serbia, Sierra Leone, Singapore, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Sri Lanka, Sud Africa, Svezia, Svizzera, Swaziland, Tailandia, Tanzania, Turchia, Uganda, Ucraina, Yemen, Zambia.

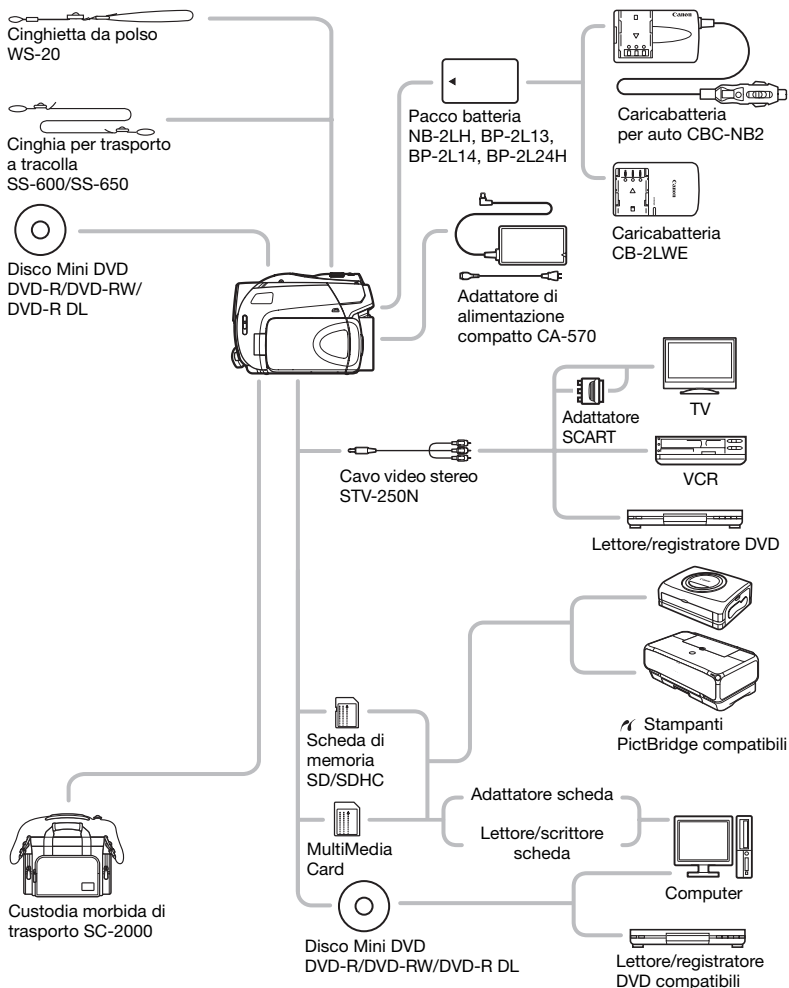
Riconoscimento di marchi di fabbrica

- Il logo SD è un marchio di fabbrica. Il logo SDHC è un marchio di fabbrica.
-  è un marchio di fabbrica di DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- Altri nomi e prodotti qui sopra non menzionati possono essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle rispettive società.
- DI QUESTO PRODOTTO È ESPRESSAMENTE PROIBITO QUALSIASI USO CHE NON SIA PERSONALE IN QUALSIASI MODALITÀ CORRISPONDENTE ALLO STANDARD MPEG-2 PER LA CODIFICA DI INFORMAZIONI VIDEO PER PACCHETTI QUALORA SENZA LICENZA IN VIRTÙ DEI BREVETTI APPLICABILI DEL PORTAFOGLIO DI BREVETTI MPEG-2, LICENZA DISPONIBILE PRESSO MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, USA.





Schema del sistema (La disponibilità varia dipendentemente dall'area)



Accessori opzionali

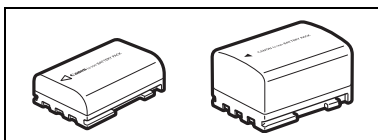
Si consiglia di utilizzare accessori Canon originali.

Questo prodotto è stato progettato per consentire le migliori prestazioni se usato con accessori Canon originali. Canon non è responsabile per eventuali danni al prodotto e/o incidenti, quali combustioni, etc., causati da malfunzionamenti di accessori non Canon (ad esempio, perdite di liquidi dalla batteria ricaricabile e/o esplosione). Questa garanzia non è applicabile per riparazioni rese necessarie dal malfunzionamento di accessori non Canon, sebbene tali interventi siano possibili se l'acquirente si fa carico delle spese.

Pacchi batteria

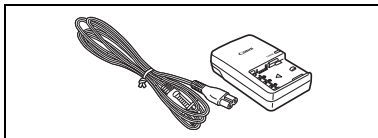
Se si necessitano ulteriori pacchi batteria, utilizzare esclusivamente i seguenti modelli: NB-2LH, BP-2L13, BP-2L14 o BP-2L24H*.

* Il collegamento del pacco batteria BP-2L24H renderà più difficile l'utilizzo del mirino.



Caricabatteria CB-2LWE

Per caricare i pacchi batteria fate uso dell'apposito caricabatterie.



Durata di carica

Le durate di carica indicate nella tabella sono approssimative e variano in base alle condizioni di carica e alla carica iniziale del pacco batteria.

Pacco batteria →	NB-2LH	BP-2L13	BP-2L14	BP-2L24H
Condizioni di carica ↓				
Usando la videocamera	135 min.	225 min.	240 min.	370 min.
Usando il caricabatteria CB-2LWE	105 min.	175 min.	195 min.	330 min.

Durata di registrazione e riproduzione

I tempi di registrazione e di riproduzione indicati nella tabella seguente sono solo approssimativi e variano a seconda della modalità di registrazione e di carica, nonché delle condizioni di registrazione e riproduzione. La durata effettiva del pacco batteria potrebbe diminuire se si registra in ambienti freddi, se si utilizzano impostazioni di schermo luminoso ecc.



DC320

Pacco batteria	NB-2LH		BP-2L13		BP-2L14		BP-2L24H	
Schermo utilizzato	Mirino	LCD	Mirino	LCD	Mirino	LCD	Mirino	LCD
Durata massima di registrazione								
XP	105 min.	100 min.	185 min.	180 min.	220 min.	215 min.	375 min.	365 min.
SP	125 min.	125 min.	225 min.	215 min.	265 min.	260 min.	440 min.	430 min.
LP	135 min.	130 min.	235 min.	230 min.	285 min.	275 min.	470 min.	455 min.
Durata tipica di registrazione*								
XP	60 min.	60 min.	110 min.	110 min.	135 min.	130 min.	220 min.	215 min.
SP	65 min.	65 min.	115 min.	115 min.	140 min.	135 min.	230 min.	225 min.
LP	70 min.	65 min.	120 min.	115 min.	145 min.	140 min.	240 min.	235 min.
Durata di riproduzione								
XP	–	140 min.	–	245 min.	–	290 min.	–	495 min.
SP	–	170 min.	–	300 min.	–	355 min.	–	590 min.
LP	–	185 min.	–	320 min.	–	385 min.	–	635 min.

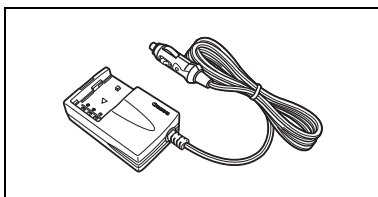
DC311/DC310/DC301

Pacco batteria	NB-2LH		BP-2L13		BP-2L14		BP-2L24H	
Schermo utilizzato	Mirino	LCD	Mirino	LCD	Mirino	LCD	Mirino	LCD
Durata massima di registrazione								
XP	110 min.	105 min.	195 min.	190 min.	235 min.	230 min.	385 min.	380 min.
SP	130 min.	125 min.	230 min.	220 min.	270 min.	265 min.	445 min.	435 min.
LP	135 min.	135 min.	240 min.	235 min.	290 min.	280 min.	475 min.	465 min.
Durata tipica di registrazione*								
XP	60 min.	60 min.	110 min.	110 min.	135 min.	130 min.	220 min.	215 min.
SP	65 min.	65 min.	120 min.	115 min.	145 min.	140 min.	235 min.	230 min.
LP	70 min.	65 min.	125 min.	120 min.	145 min.	145 min.	240 min.	235 min.
Durata di riproduzione								
XP	–	145 min.	–	250 min.	–	295 min.	–	505 min.
SP	–	170 min.	–	300 min.	–	355 min.	–	590 min.
LP	–	185 min.	–	325 min.	–	390 min.	–	640 min.

* Durate approssimative di registrazione con ripetuti avvii/arresti, ingrandimenti e accensioni/sgnimenti.

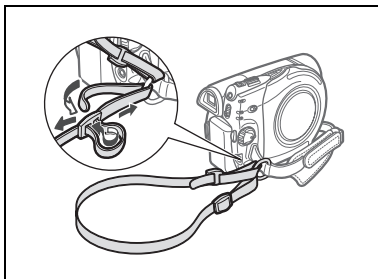
Caricabatteria per auto CBC-NB2

Utilizzate il caricabatteria dell'auto per caricare il pacco batteria quando siete in viaggio. Il cavo per batteria auto va inserito nell'accendisigari elettrico dell'auto e collegato al terminale negativo 12-24 V DC della batteria.



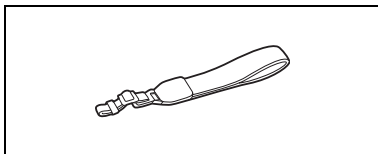
Cinghia per trasporto a tracolla

Per maggior sicurezza e comodità di trasporto è possibile montare la tracolla. Fate scorrere le estremità attraverso gli attacchi della cinghia e quindi regolatene la lunghezza.



Cinghietta da polso WS-20

Utilizzatela per effettuare riprese dinamiche ma in sicurezza.



Custodia morbida di trasporto SC-2000

Si tratta di una comoda borsa per videocamera provvista di scomparti imbottiti e di ampio spazio per gli accessori.



Questo marchio identifica gli accessori video originali di Canon. Per l'utilizzo degli apparecchi video Canon, vi raccomandiamo gli accessori o i prodotti riportanti lo stesso marchio Canon.





Specifiche tecniche

DC320/DC311/DC310/DC301

Sistema

Sistema di registrazione del disco	DVD-VIDEO (tutti i tipi di disco) DVD-VR (solo con dischi DVD-RW) Compressione video: MPEG-2 Compressione audio: Dolby Digital a 2 canali
Sistema televisivo	Standard CCIR (625 linee, 50 campi) segnale colore PAL
Supporti di memoria compatibili	Dischi DVD mini da 8 cm recanti il logo DVD-R, DVD-R DL o DVD-RW
Durata massima di registrazione	Dischi DVD mini da 8 cm a singolo lato da 1,4 GB: XP: 20 min., SP: 30 min., LP: 60 min. Dischi DVD mini da 8 cm doppio strato facciata unica da 2,6 GB: XP: 36 min., SP: 54 min., LP: 108 min. (tutti i tempi sono approssimativi)
Sensore immagine	DC320 CCD da 1/6", circa 1.070.000 pixel Pixel effettivi ¹ (tutte le cifre sono valori approssimativi) Filmati 16:9 (zoom avanzado) 480.000 (T) / 710.000 (W) pixel (altri tipi di zoom) 550.000 pixel Filmati 4:3 (zoom avanzado) 440.000 (T) / 690.000 (W) pixel (altri tipi di zoom) 690.000 pixel Immagini fisse 16:9 600.000 pixel Immagini fisse 4:3 800.000 pixel DC311/DC310/DC301 CCD da 1/6", circa 800.000 pixel Pixel effettivi ¹ (tutte le cifre sono valori approssimativi) Filmati 16:9 (zoom avanzado) 440.000 (T) / 540.000 (W) pixel (altri tipi di zoom) 440.000 pixel Filmati 4:3 400.000 pixel Immagini fisse 530.000 pixel
Schermo LCD	2,7", largo, colori TFT, ca. 112.000 pixel
Mirino	0,35", largo, colori TFT, ca. 114.000 pixel
Microfono	Microfono a condensatore stereo elettretre

Obiettivo

DC320 f=2,6-96,2 mm, F/2,0-5,2, zoom elettrico 37x Equivalente a 35 mm (tutte le cifre sono valori approssimativi)	
Filmati 16:9 (zoom avanzado)	41,7-1.877 mm
(altri tipi di zoom)	47,1-1.743 mm
Filmati 4:3 (zoom avanzado)	44,6-2.052 mm
(altri tipi di zoom)	44,6-1.650 mm
Immagini fisse 16:9	45,2-1.672 mm
Immagini fisse 4:3	41,5-1.536 mm
DC311/DC310 f=2,6-96,2 mm, F/2,0-5,2, zoom elettrico 37x Equivalente a 35 mm (tutte le cifre sono valori approssimativi)	
Filmati 16:9 (zoom avanzado)	40,5-1.676 mm
(altri tipi di zoom)	45,3-1.676 mm
Filmati 4:3	49,8-1.843 mm
Immagini fisse	43,6-1.613 mm
DC301 f=2,6-83,2 mm, F/2,0-4,6, zoom elettrico 32x Equivalente a 35 mm (tutte le cifre sono valori approssimativi)	
Filmati 16:9 (zoom avanzado)	40,5-1.450 mm
(altri tipi di zoom)	45,3-1.450 mm
Filmati 4:3	49,8-1.594 mm
Immagini fisse	43,6-1.395 mm

Configurazione dell'obiettivo	10 elementi in 8 gruppi (1 elemento asferico a due lati)
Sistema AF	Messa a fuoco automatica TTL; messa a fuoco manuale disponibile
Distanza minima di messa a fuoco	1 m; 1 cm con massima apertura angolare
Bilanciamento del bianco	Bilanciamento del bianco automatico, bilanciamento del bianco preimpostato (LUCE DIURNA, TUNGSTENO) o bilanciamento del bianco personalizzato
Illuminazione minima	Programma di registrazione [NOTTURNO], velocità dell'otturatore su 1/6: DC320 1,6 lux, DC311/DC310/DC301 1,1 lux Modalità EASY , otturatore lento automatico [ACCESO], velocità dell'otturatore su 1/25: DC320 6,5 lux, DC311/DC310/DC301 4,5 lux
Illuminazione consigliata	Superiore a 100 lux
Stabilizzazione dell'immagine	Elettronica
Supporti di registrazione	Schede di memoria SDHC (SD High Capacity), SD e MultiMedia Card (MMC)*
Dimensioni delle immagini fisse	DC320 1.152 x 648 / 1.152 x 864 / 640 x 480 pixel DC311/DC310/DC301 1.024 x 768 / 640 x 480 pixel
Formato di file	Design Rule per Camera File System (DCF), compatibile** Exif 2.2, compatibile DPOF
Metodo di compressione delle immagini	JPEG (compressione: Superfine, Fine e Normale)

¹ Quando sono forniti due valori, il primo indica il valore alla massima estensione del teleobiettivo (T) e il secondo indica il valore in grandangolo (W).

Scheda di memoria

* Questa videocamera è stata collaudata con schede SD/SDHC sino a 8 GB. Non è garantito l'impiego di qualunque tipo di scheda di memoria.

** Questa videocamera supporta il formato Exif 2.2 (chiamato anche "Exif Print"). Il formato "Exif Print" è uno standard che offre una migliore capacità di comunicazione tra le videocamere e le stampanti. Collegando una stampante compatibile con il formato "Exif Print", vengono utilizzati ed ottimizzati i dati grafici della videocamera raccolti nell'istante della ripresa, rendendo così possibili stampe di qualità eccezionale.



Terminali

Terminale AV	Ø Jack da 3,5 mm, solo uscita Video: 1 Vp-p / 75 ohm mon bilanciati Audio: -10 dBV (carico 47 kOhm/3 kOhm o meno)
---------------------	---

Alimentazione/Altro

Alimentazione (nominale)	7,4 V DC (pacco batteria), 8,4 V DC (adattatore di alimentazione compatto)
Assorbimento (modalità SP)	2,3 W (mirino, luminosità normale), 2,4 W (schermo LCD, luminosità normale)
Temperature di funzionamento	0 – 40°C
Dimensioni (W x H x D)	66 x 90 x 126 mm esclusa l'impugnatura
Peso (solo il corpo della videocamera)	380 g

Adattatore di alimentazione compatto CA-570

Alimentazione	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Uscita nominale/consumo	8,4 V DC, 1,5 A / 29 VA (100 V) – 39 VA (240 V)
Temperature di funzionamento	0 – 40°C
Dimensioni	52 x 29 x 90 mm
Peso	135 g

Pacco batteria NB-2LH

Tipo di batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale	7,4 V CC
Temperature di funzionamento	0 – 40°C
Capacità della batteria	720 mAh
Dimensioni	33,3 x 16,2 x 45,2 mm
Peso	43 g

I pesi e le dimensioni sono approssimati. Salvo errori od omissioni. Valori soggetti a modifica senza preavviso.

Glossario

A

Adattatore di alimentazione compatto	16
AEB* - Esposizione automatica a forcella	56
All'estero, utilizzo della videocamera	82
Autoscatto	39
Avvertimento di registrazione	15

B

Batteria di backup incorporata	80
Bilanciamento del bianco	41

C

Cinghia dell'impugnatura	17
Codice dati	36
Collegamento all'apparechio TV/videoregistratore	61
Condensa	81

D

Data e ora	22
Formato della data	70
Fuso orario	23
Ora legale	23
Dimensioni immagini fisse	52
Dischi sono stati testati	4

E

EASY - registrazione facile (programma di registrazione)	29
Effetti digitali	43
Effetti immagine	42
Eliminazione delle immagini fisse	55
Esposizione	41

F

Filtro antiventto	67
Finalizzazione del disco	48

Funzione Quick Start (azionamento rapido)	32
Fuochi d'artificio (programma di registrazione)	37

G

Grandangolare	30
Guida del joystick	19

I

Icone su schermo	13
Ingrandimento di un'immagine fissa	55
Inizializzazione Disco	46
Scheda di memoria	59

J

Joystick	19
--------------------	----

L

Lampada video LCD	39
Lingua	22
Lista di riproduzione (playlist)	45
LP (modalità di registrazione)	30

M

Manutenzione	81
Marcatori	68
Menu di impostazione	21, 66
Menu FUNC.	20
Messa a fuoco automatica: riquadro AF (AiAF a 9 punti/punto centrale)	57
Messa a fuoco manuale	40
Messaggi di errore	75
Mirino	29
Modalità di comando*	56
Modalità di registrazione	30
Modalità VIDEO (specifiche di disco)	3
Modalità VR (specifiche di disco)	3
Modifica delle scene	45

N

Neve (programma di registrazione)	37
Notturmo (programma di registrazione)	37

* **DC320** solo.



Numeri dei file	69	Scatto continuo*	56
Numero di serie	11	Scena speciale (programmi di registrazione)	36
O		Scheda di memoria	27, 80
Ordine di stampa	60	Scheda SD/SDHC	27
Otturatore lento automatico	66	Schermo indice Filmati	33
P		Immagini fisse	54
P (programma di registrazione)	38	Schermo LCD	24
Pacco batteria		Schermo panoramico 16:9	67
Carica del	16	Segnale acustico	69
Indicatore carica residua	15	Selettore di modalità	29
Presentazione	54	Selezione delle indicazioni sullo schermo	36
Priorità di messa a fuoco	57	SP (modalità di registrazione)	30
Programmi di registrazione	36	Spiaggia (programma di registrazione)	37
Protezione di immagini fisse	58	Sport (programma di registrazione)	37
Q		Stabilizzatore d'immagine	66
Qualità immagini fisse	52	Stampa di immagini fisse	60
R		T	
Rapporto di formato		Teleobiettivo	30
dei filmati (schermo ampio)	67	Terminale AV	61
della TV collegata (monitor TV)	70	Tipi di dischi (DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW)	3
Rassegna		Titolo del disco	47
Filmati (rassegna della registrazione)	32	Tramonto (programma di registrazione)	37
Immagini fisse (visualizzazione)	66	Treppiede	18
Registrazione		Tv (programma di registrazione)	38
Filmati	28	V	
Immagini fisse	51	Velocità dell'otturatore	38
Registrazioni originali	45	Volume	34
Regolazione manuale dell'esposizione	41	X	
RESET (ripristino)	71	XP (modalità di registrazione)	30
Riflettore (programma di registrazione)	37	Z	
Riproduzione		Zoom	
Filmati	33	Advanced Zoom (zoom avanzato)	30
Immagini fisse	53	Tipo di zoom	30
Risoluzione dei problemi	71	Velocità dello zoom	31
Risparmio energetico	69		
Ritratto (programma di registrazione)	37		
S			
Salto immagini	53		

* **DC320** solo.

BELGIQUE

www.canon.be

Canon Belgium NV/SA

Berkenlaan 3, 1831 Diegem (Mechelen)
Tél: (02)-7220411, Fax: (02)-7213274

DEUTSCHLAND

www.canon.de

Canon Deutschland GmbH

Europark Fichtenhain A10, D-47807 Krefeld
Canon Helpdesk Tel: 0180 / 500 6022 (0,14 €/Min. – im deutschen Festnetz)

FRANCE

www.canon.fr

Canon France SAS, Canon Communication & Image

17, Quai du Président Paul Doumer, 92414 Courbevoie CEDEX
Tél: (01)-41 30 15 15

ITALIA

www.canon.it
www.canon.it/supporto

Canon Italia S.p.A., Consumer Imaging Marketing

Via Milano 8, CAP-20097 San Donato Milanese (MI)
Tel: (02)-82481, Fax: (02)-82484600
Supporto Clienti per Prodotti Consumer: Tel. 848 800 519

LUXEMBOURG

www.canon.lu

Canon Luxembourg SA

Rue des joncs, 21, L-1818 Howald Tel: (352) 48 47 961

ÖSTERREICH

www.canon.at

Canon Ges.m.b.H.

Zetschegasse 11, A-1230 Wien
Canon Helpdesk Tel: 0810 / 0810 09 (zum Ortstarif)

SUISSE/SCHWEIZ

www.canon.ch

Canon (Schweiz) AG, Division Vente Indirecte

Industriestrasse 12, CH-8305 Dietlikon
Tél: (01)-835 68 00, Fax: (01)-835 68 88
Canon Helpdesk Tel: 0848 833 838

Le informazioni contenute nel presente manuale sono state verificate alla data dell'1 gennaio 2008.

